Form No. 3376-682-ASM Rev A

# 55cm Recycler® Lawn Mower

**Model No. 20954—Serial No. 313000001 and Up**

**Operator's Manual**

# Introduction

**This rotary-blade, walk-behind lawn mower is intended to be used by residential homeowners. It is designed primarily for cutting grass on well-maintained lawns on residential properties. It is not designed for cutting brush or for agricultural uses.**

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

You may contact Toro directly at www.Toro.com for product and accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Whenever you need service, genuine Toro parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or Toro Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. Figure 1 identifies the location of the model and serial numbers on the product.

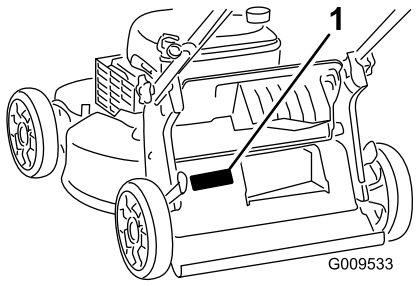



**Figure 1**

1. Model and serial number plate

Write the product model and serial numbers in the space below:

**Model No.** _____

**Serial No.** _____

This manual identifies potential hazards and has safety messages identified by the safety alert symbol (Figure 2), which signals a hazard that may cause serious injury or death if you do not follow the recommended precautions.



**Figure 2**

1. Safety alert symbol

This manual uses 2 words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

This product complies with all relevant European directives. For details, see the separate product-specific Declaration of Conformity (DOC) sheet.

For models with stated engine horsepower, the gross horsepower of the engine was laboratory rated by the engine manufacturer in accordance with SAE J1940. As configured to meet safety, emission, and operating requirements, the actual engine horsepower on this class of lawn mower will be significantly lower.

Do not tamper with the engine controls or alter the governor speed; doing so may create an unsafe condition resulting in personal injury.

# Contents

Introduction ..... 1
- General Lawn Mower Safety ..... 2
- Sound Pressure ..... 3
- Sound Power ..... 3
- Hand/Arm Vibration ..... 3
- Safety and Instructional Decals ..... 4

Setup ..... 5
- 1 Installing the Handle ..... 5
- 2 Installing the Recoil-starter Rope in the Rope Guide ..... 5
- 3 Filling the Engine with Oil ..... 5

Product Overview ..... 6
- Specifications ..... 6

Operation ..... 7
- Filling the Fuel Tank ..... 7
- Checking the Engine Oil Level ..... 7
- Adjusting the Cutting Height ..... 8
- Starting the Engine ..... 8
- Using the Self-propel Drive ..... 9
- Stopping the Engine ..... 9
- Recycling the Clippings ..... 9
- Bagging the Clippings ..... 9

© 2012—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Register at www.Toro.com.

CE

Original Instructions (EN)
Printed in the USA
All Rights Reserved

*3376-682-ASM* A

Side-discharging the Clippings.....10
Operating Tips .....11
Maintenance .....12
Recommended Maintenance Schedule(s) .....12
Preparing for Maintenance.....12
Replacing the Air Filter.....13
Changing the Engine Oil .....13
Replacing the Blade .....14
Adjusting the Self-propel Drive Cable.....15
Cleaning under the Machine Housing .....15
Storage .....16
Preparing the Machine for Storage .....16
Folding the Handle .....16
Removing the Machine from Storage.....16

# Safety

**Improperly using or maintaining this mower can result in injury. To reduce the potential for injury, comply with these safety instructions.**

Toro designed and tested this machine for reasonably safe service; however, failure to comply with the following instructions may result in personal injury.

**To ensure maximum safety, best performance, and to gain knowledge of the product, it is essential that you and any other operator of the mower read and understand the contents of this manual before the engine is ever started. Pay particular attention to the safety alert symbol (Figure 2), which means Caution, Warning, or Danger—"personal safety instruction." Read and understand the instruction because it has to do with safety. Failure to comply with the instruction may result in personal injury.**

# General Lawn Mower Safety

The following instructions have been adapted from EN 836.

This cutting machine is capable of amputating hands and feet and of throwing objects. Failure to observe the following safety instructions could result in serious injury or death.

## Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the mower. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Understand explanations for all pictograms used on the mower or in the instructions.

## Gasoline

**WARNING**-Gasoline is highly flammable. Take the following precautions.

- Store fuel in containers specifically designed for this purpose.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refueling.
- Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add gasoline while the engine is running or when the engine is hot.
- If gasoline is spilled, do not attempt to start the engine but move the mower away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until gasoline vapors have dissipated.
- Replace all fuel tank and container caps securely.

## Preparation

- While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.
- Before using, always visually inspect to see that guards, and safety devices, such as deflectors and/or grass catchers, are in place and working correctly.
- Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.

## Starting

- Do not tilt the mower when starting the engine unless the mower has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator.
- Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s) and not in front of the discharge chute.

## Operation

- Never mow while people, especially children, or pets are nearby.
- Mow only in daylight or in good artificial light.
- Stay alert for holes in the terrain and other hidden hazards.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- Never pick up or carry a lawn mower while the engine is running.
- Use extreme caution when reversing or pulling a pedestrian controlled lawn mower towards you.
- Walk, never run.
- Slopes:

  - Do not mow excessively steep slopes.
  - Exercise extreme caution when on slopes.
  - Mow across the face of slopes, never up and down, and exercise extreme caution when changing direction on slopes.
  - Always be sure of your footing on slopes.
- Reduce speed on slopes and in sharp turns to prevent overturning or loss of control.
- Stop the blade if the lawn mower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass and when transporting the lawn mower to and from the area to be mowed.
- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- Stop the engine
  - whenever you leave the lawn mower.
  - before refueling.
  - before removing the grass catcher.
  - before making height adjustment unless adjustment can be made from the operator's position.
- Stop the engine and disconnect the spark-plug wire.
  - before clearing blockages or unclogging chute.
  - before checking, cleaning or working on the lawn mower.
  - after striking a foreign object, inspect the lawn mower for damage and make repairs before restarting and operating the lawn mower.
  - if lawn mower starts to vibrate abnormally (check immediately).
- Lightning can cause severe injury or death. If you see lightning or hear thunder in the area, do not operate the machine; seek shelter.
- Watch out for traffic when crossing or near roadways.

### Maintenance and Storage

- Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- Do not use pressure-cleaning equipment on machine.
- Never store the equipment with gasoline in the tank and inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and gasoline storage area free of grass, leaves, or excessive grease.
- Check grass catcher components and the discharge guard frequently and replace with manufacturer's recommended parts, when necessary.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Replace faulty silencers.
- If the fuel tank has to be drained, do this outdoors.
- Do not change the engine governor settings or overspeed the engine. Operating an engine at excessive speed can increase the hazard of personal injury.
- Be careful during adjustment of the lawn mower to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the lawn mower.
- **To ensure the best performance and safety, purchase only genuine Toro replacement parts and accessories. Do not use *will fit* parts and accessories; they may cause a safety hazard.**

## Sound Pressure

This unit has a sound pressure level at the operator's ear of 89 dBA, which includes an Uncertainty Value (K) of 1 dBA.

The sound pressure level was determined according to the procedures outlined in EN 836.

## Sound Power

This unit has a guaranteed sound power level of 98 dBA, which includes an Uncertainty Value (K) of 1 dBA.

The sound power level was determined according to the procedures outlined in ISO 11094.

## Hand/Arm Vibration

Measured vibration level for right hand = 5.5 $m/s^2$

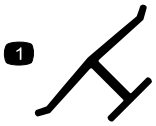
Measured vibration level for left hand = 5.4 $m/s^2$

Uncertainty Value (K) = 2.2 $m/s^2$

Measured values were determined according to the procedures outlined in EN 836.

# Safety and Instructional Decals

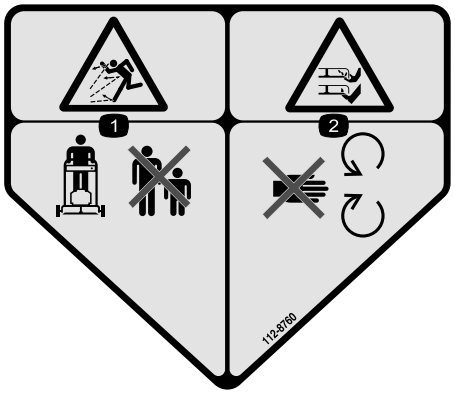
**Important:** **Safety and instruction decals are located near areas of potential danger. Replace damaged decals.**




**Manufacturer's Mark**

1. Indicates the blade is identified as a part from the original machine manufacturer.

---




**112-8760**

1. Thrown object hazard—keep bystanders a safe distance from the machine.
2. Cutting/dismemberment of hand or foot—stay away from moving parts.

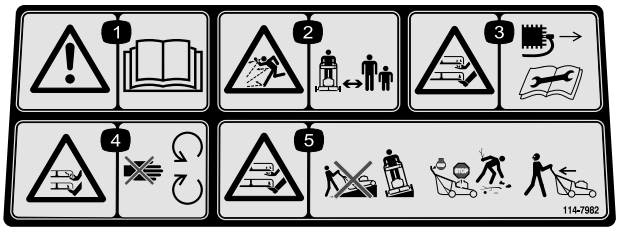
---




**112-8867**

1. Lock
2. Unlock

---




**114-7982**

1. Warning—read the *Operator's Manual*.
2. Thrown object hazard—keep bystanders a safe distance from the machine.
3. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade—disconnect the spark plug wire and read the instructions before servicing or performing maintenance.
4. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade—stay away from moving parts.
5. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade—do not operate up and down slopes; operate side to side on slopes; stop the engine before leaving the operating position; and look behind you when backing up.

---

# Setup

**Important: Remove and discard the protective plastic sheet that covers the engine.**

## 1

## Installing the Handle

### No Parts Required

### Procedure

**⚠ WARNING**

**Folding or unfolding the handle improperly can damage the cables, causing an unsafe operating condition.**

- **Do not damage the cables when folding or unfolding the handle.**
- **If a cable is damaged, contact an Authorized Service Dealer.**

1. Remove the handle knobs from the machine housing (Figure 3).

   **Important: Route the cables to the outside of the handle knobs as you install the handle.**

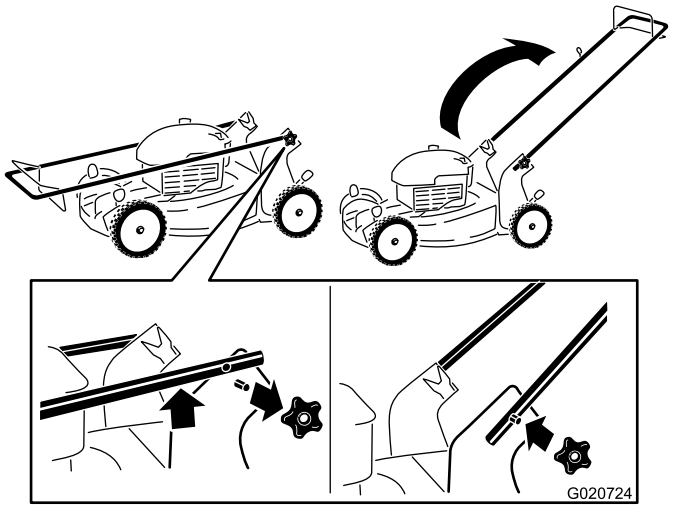



**Figure 3**

2. Move the handle to the operating position.
3. Install and tighten the handle knobs that you removed in step 1.

## 2

## Installing the Recoil-starter Rope in the Rope Guide

### No Parts Required

### Procedure

**Important: You must install the recoil-starter rope in the rope guide.**

Hold the blade-control bar to the upper handle and pull the recoil-starter rope through the rope guide on the handle (Figure 4).

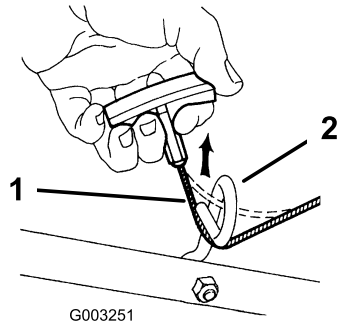



**Figure 4**

1. Recoil-starter rope
2. Rope guide

## 3

## Filling the Engine with Oil

### No Parts Required

### Procedure

**Important: Your machine does not come with oil in the engine. Before starting the engine, fill the engine crankcase with oil.**

1. Move the machine to a level surface.
2. Remove the dipstick (Figure 5) and pour about 3/4 of the crankcase capacity of oil into the oil-fill tube.

   **Note:** Max. fill: 0.59 l (20 fl. oz.), type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.

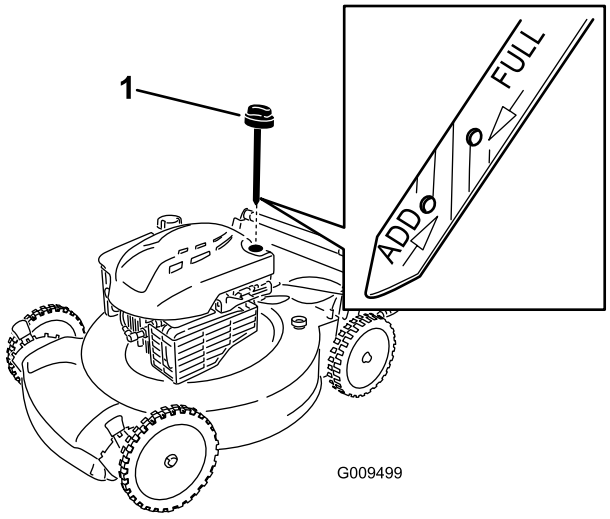



**Figure 5**

1. Dipstick

3. Wipe the dipstick clean with a clean cloth.
4. Insert the dipstick fully into the oil-fill tube.
5. Remove the dipstick and read the oil level on the dipstick; refer to Figure 5.
   - If the oil is below the **Add** mark on the dipstick, slowly pour a small amount of oil into the oil-fill tube, wait 3 minutes, and then repeat steps 3 through 5 until the oil level is at the **Full** mark on the dipstick.
   - If the oil is above the **Full** mark on the dipstick, drain the excess oil until the oil level is at the **Full** mark on the dipstick. To drain the excess oil, refer to Changing the Engine Oil (page 13).

   **Important: If the oil level in the crankcase is too low or too high and you run the engine, you may damage the engine.**
6. Install the dipstick into the oil-fill tube securely.

**Important:** ***Change the engine oil after the first 5 operating hours*****; change it yearly thereafter. Refer to Changing the Engine Oil (page 13).**

# Product Overview

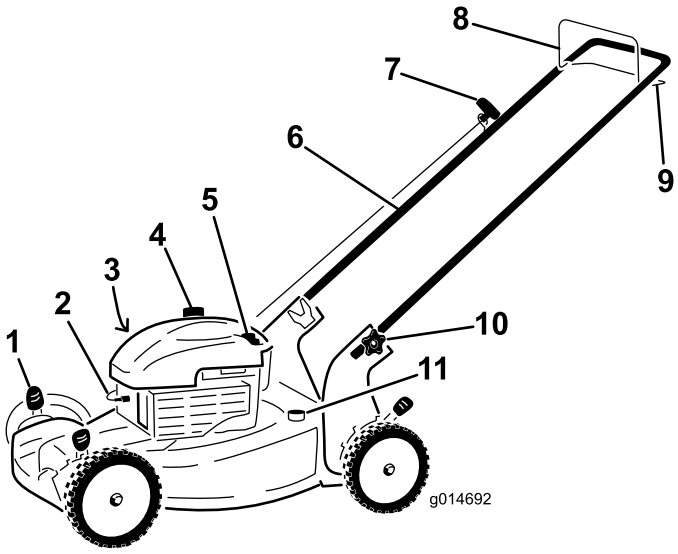



**Figure 6**

1. Cutting-height lever (4)
2. Spark plug
3. Air filter (not shown)
4. Fuel-tank cap
5. Oil fill/dipstick
6. Handle
7. Recoil-start handle
8. Blade-control bar
9. Self-propel-drive bar
10. Handle knob (2)
11. Washout port

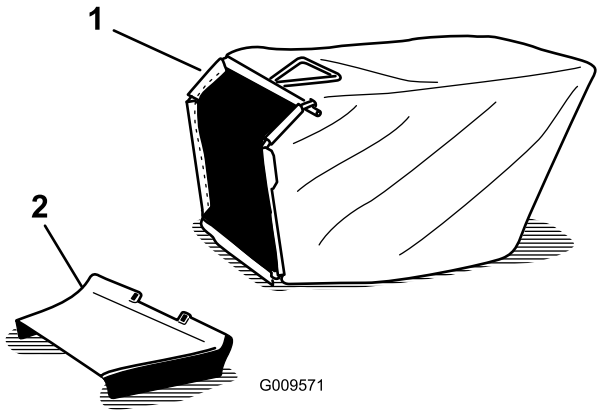



**Figure 7**

1. Grass bag
2. Side-discharge chute

# Specifications

| Model | Weight | Length | Width | Height |
|---|---|---|---|---|
| 20954 | 37 kg (81 lb) | 150 cm (59 in) | 58 cm (23 in) | 107 cm (42 in) |

# Operation

## Filling the Fuel Tank

**⚠ DANGER**

**Gasoline is extremely flammable and explosive. A fire or explosion from gasoline can burn you and others.**

- **To prevent a static charge from igniting the gasoline, place the container and/or machine directly on the ground before filling, not in a vehicle or on an object.**
- **Fill the tank outdoors when the engine is cold. Wipe up spills.**
- **Do not handle gasoline when smoking or around an open flame or sparks.**
- **Store gasoline in an approved fuel container, out of the reach of children.**

Fill the fuel tank with fresh unleaded regular gasoline from a major name-brand service station (Figure 8).

**Note:** Never use methanol, gasoline containing methanol, or gasoline containing more than 10% ethanol because the fuel system could be damaged. Do not mix oil with gasoline.

**Important: To reduce starting problems, add fuel stabilizer to the fuel all season, mixing it with gasoline less than 30 days old.**

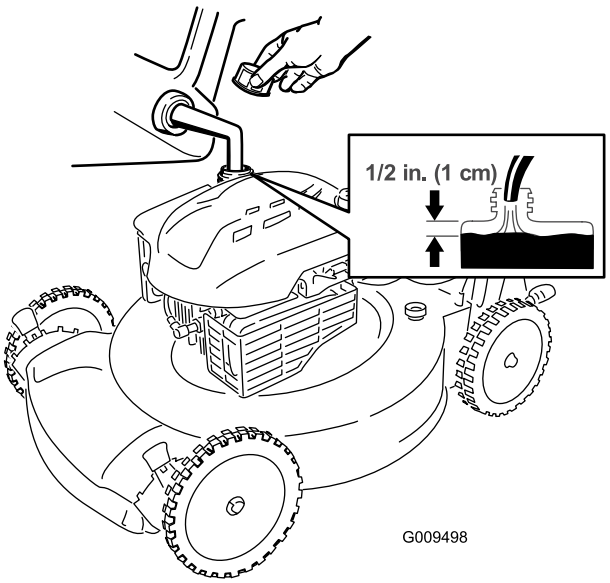



**Figure 8**

## Checking the Engine Oil Level

**Service Interval:** Before each use or daily

**Note:** Max. fill: 0.59 l (20 fl. oz.), type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.

1. Move the machine to a level surface.
2. Remove the dipstick (Figure 9).

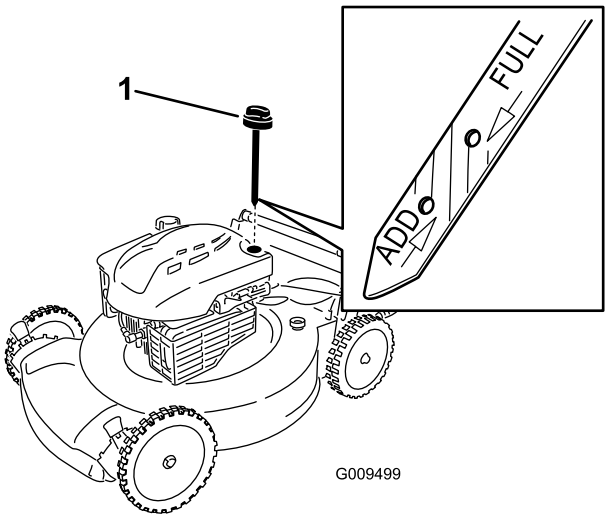



**Figure 9**

1. Dipstick

3. Wipe the dipstick clean with a clean cloth.
4. Insert the dipstick fully into the oil-fill tube.
5. Remove the dipstick and read the oil level on the dipstick; refer to Figure 9.
   - If the oil is below the **Add** mark on the dipstick, slowly pour a small amount of oil into the oil-fill tube, wait 3 minutes, and then repeat steps 3 through 5 until the oil level is at the **Full** mark on the dipstick.
   - If the oil is above the **Full** mark on the dipstick, drain the excess oil until the oil level is at the **Full** mark on the dipstick. To drain the excess oil, refer to Changing the Engine Oil (page 13).

   **Important: If the oil level in the crankcase is too low or too high and you run the engine, you may damage the engine.**
6. Install the dipstick into the oil-fill tube securely.

# Adjusting the Cutting Height

**⚠ WARNING**

**Adjusting the cutting height may bring you into contact with the moving blade, causing serious injury.**

- **Stop the engine and wait for all moving parts to stop.**
- **Do not put your fingers under the housing when adjusting the cutting height.**

**⚠ CAUTION**

**If the engine has been running, the muffler will be hot and can severely burn you. Keep away from the hot muffler.**

Adjust the cutting height as desired. Set the front wheels to the same height as the rear wheels (Figure 10).

**Note:** To raise the machine, move the front cutting-height levers rearward and the rear cutting-height levers forward. To lower the machine, move the front cutting-height levers forward and the rear cutting-height levers rearward.

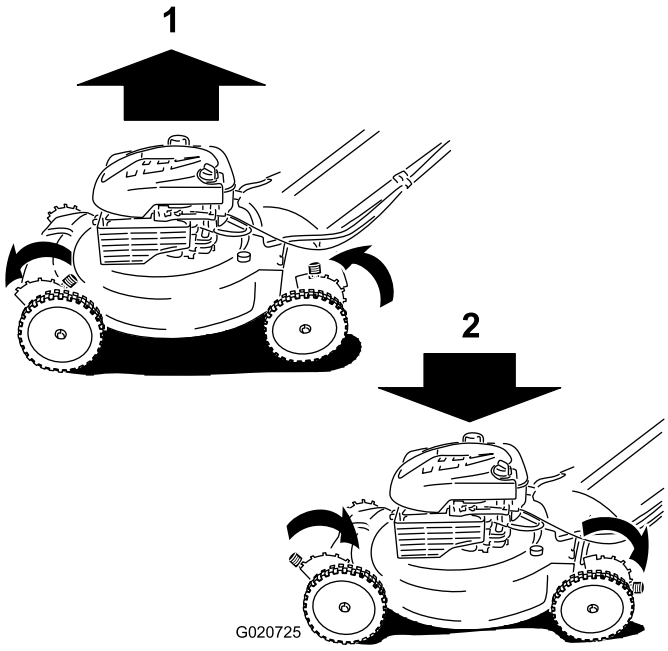



**Figure 10**

1. Raise the machine
2. Lower the machine

**Note:** The cutting height settings are 25 mm (1 in); 35 mm (1-3/8 in); 44 mm (1-3/4 in); 54 mm (2-1/8 in); 64 mm (2-1/2 in); 73 mm (2-7/8 in); 83 mm (3-1/4 in); 92 mm (3-5/8 in); and 102 mm (4 in).

# Starting the Engine

1. Hold the blade-control bar against the handle (Figure 11).

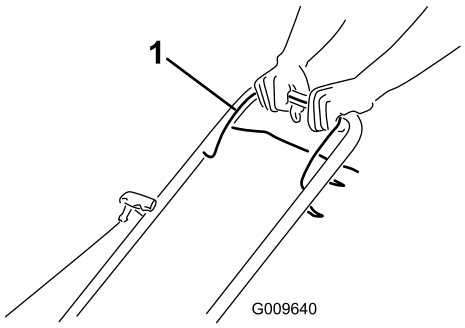



**Figure 11**

1. Blade-control bar

2. Pull the recoil-start handle (Figure 12).

   **Note:** When you pull the recoil-start handle, pull it lightly until you feel resistance, then pull it sharply (Figure 12). Allow the rope to return to the handle slowly.

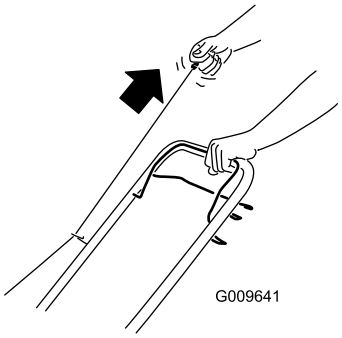



**Figure 12**

**Note:** If the machine does not start after several attempts, contact an Authorized Service Dealer.

# Using the Self-propel Drive

To operate the self-propel drive, squeeze the self-propel drive bar (Figure 13) toward the handle and hold it.

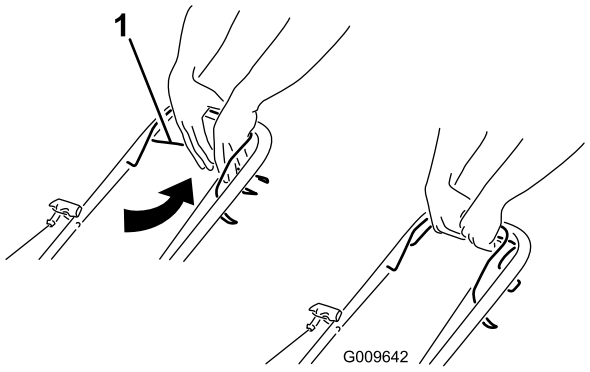



**Figure 13**

1. Self-propel-drive bar

To disengage the self-propel drive, release the self-propel-drive bar.

**Note:** The maximum self-propel ground speed is fixed. To reduce the ground speed, increase the space between the self-propel-drive bar and the handle.

# Stopping the Engine

To stop the engine, release the blade-control bar.

**Important: When you release the blade-control bar, both the engine and blade should stop within 3 seconds. If they do not stop properly, stop using your machine immediately and contact an Authorized Service Dealer.**

# Recycling the Clippings

Your machine comes from the factory ready to recycle the grass and leaf clippings back into the lawn.

If the grass bag is on the machine, remove it; refer to Removing the Grass Bag (page 10) before recycling the clippings. If the side discharge chute is on the machine, remove it; refer to Removing the Side-discharge Chute (page 11) before recycling the clippings.

# Bagging the Clippings

Use the grass bag when you want to collect grass and leaf clippings from the lawn.

**⚠ WARNING**

**A worn grass bag could allow small stones and other similar debris to be thrown in the operator's or bystander's direction and result in serious personal injury or death to the operator or bystanders.**

**Check the grass bag frequently. If it is damaged, install a new Toro replacement bag.**

If the side-discharge chute is on the machine, remove it; refer to Removing the Side-discharge Chute (page 11) before bagging the clippings.

**⚠ WARNING**

**The blade is sharp; contacting the blade can result in serious personal injury.**

**Stop the engine and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.**

## Installing the Grass Bag

1. Raise and hold up the rear deflector (Figure 14).

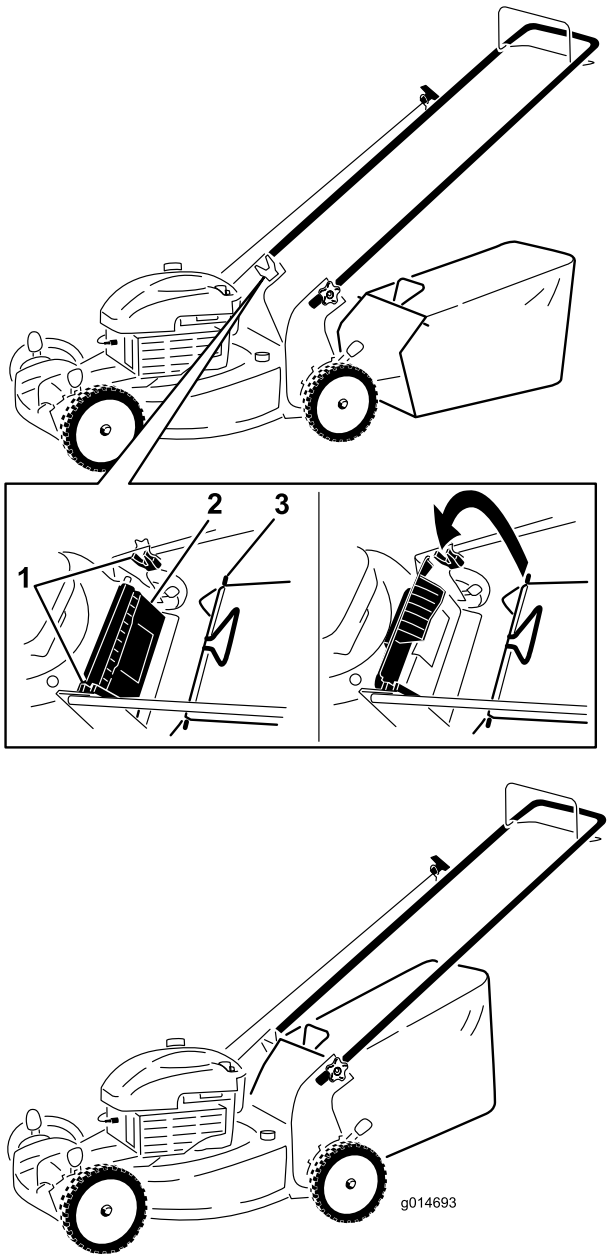



**Figure 14**

1. Notches
2. Rear deflector
3. Grass bag pin (2)

2. Install the grass bag, ensuring that the pins on the bag rest in the notches on the handle (Figure 14).
3. Lower the rear deflector.

## Removing the Grass Bag

To remove the bag, reverse the steps above.

# Side-discharging the Clippings

Use the side discharge for cutting very tall grass.

If the grass bag is on the machine, remove it; refer to Removing the Grass Bag (page 10).

**⚠ WARNING**

**The blade is sharp; contacting the blade can result in serious personal injury.**

**Stop the engine and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.**

## Installing the Side-discharge Chute

Lift up the side deflector and install the side-discharge chute (Figure 15).




**Figure 15**

## Removing the Side-discharge Chute

To remove the side-discharge chute, lift up the side deflector, remove the side-discharge chute, and lower the side-discharge deflector.

# Operating Tips

## General Mowing Tips

- Clear the area of sticks, stones, wire, branches, and other debris that the blade could hit.
- Avoid striking solid objects with the blade. Never deliberately mow over any object.
- If the machine strikes an object or starts to vibrate, immediately stop the engine, disconnect the wire from the spark plug, and examine the machine for damage.
- For best performance, install a new blade before the cutting season begins.
- Replace the blade when necessary with a Toro replacement blade.

## Cutting Grass

- Cut only about a third of the grass blade at a time. Do not cut below the 54 mm (2-1/8 in) setting unless the grass is sparse or it is late fall when grass growth begins to slow down. Refer to Adjusting the Cutting Height (page 8).
- When cutting grass over 15 cm (6 in) tall, mow at the highest cutting height setting and walk slower; then mow again at a lower setting for the best lawn appearance. If the grass is too long, the machine may plug and cause the engine to stall.
- Mow only dry grass or leaves. Wet grass and leaves tend to clump on the yard and can cause the machine to plug or the engine to stall.

**⚠ WARNING**

**Wet grass or leaves can cause serious injury if you slip and contact the blade. Mow only in dry conditions.**

- Be aware of a potential fire hazard in very dry conditions, follow all local fire warnings, and keep the machine free of dry grass and leaf debris.
- Alternate the mowing direction. This helps disperse the clippings over the lawn for even fertilization.
- If the finished lawn appearance is unsatisfactory, try one or more of the following:
  - Replace the blade or have it sharpened.
  - Walk at a slower pace while mowing.
  - Raise the cutting height on your machine.
  - Cut the grass more frequently.
  - Overlap cutting swaths instead of cutting a full swath with each pass.
  - Set the cutting height on the front wheels one notch lower than the rear wheels. For example, set the front wheels at 54 mm (2-1/8 in) and the rear wheels at 64 mm (2-1/2 in).

## Cutting Leaves

- After cutting the lawn, ensure that half of the lawn shows through the cut leaf cover. You may need to make more than one pass over the leaves.
- If there are more than 13 cm (5 in) of leaves on the lawn, set the front cutting height one or two notches higher than the rear cutting height.
- Slow down your mowing speed if the machine does not cut the leaves finely enough.

# Maintenance

**Note:** Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

## Recommended Maintenance Schedule(s)

| Maintenance Service Interval | Maintenance Procedure |
|---|---|
| After the first 5 hours | • Change the engine oil. |
| Before each use or daily | • Check the engine oil level.<br>• Ensure that the engine stops within 3 seconds after releasing the blade-control bar.<br>• Clean grass clippings and dirt from under the machine housing. |
| Every 25 hours | • Replace the air filter; replace it more frequently in dusty operating conditions. |
| Before storage | • Empty the fuel tank before repairs as directed and before annual storage. |
| Yearly | • Change the engine oil.<br>• Replace the blade or have it sharpened (more frequently if the edge dulls quickly).<br>• Clean the air-cooling system; clean it more frequently in dusty operating conditions. Refer to your engine operator's manual.<br>• Refer to your engine operator's manual for any additional yearly maintenance procedures. |

**Important: Refer to your engine operator's manual for additional maintenance procedures.**

**Note:** Replacement parts are available from an Authorized Service Dealer (go to www.toro.com to find the nearest dealer) or at www.shoptoro.com.

## Preparing for Maintenance

1. Stop the engine and wait for all moving parts to stop.
2. Disconnect the spark-plug wire from the spark plug (Figure 16) before performing any maintenance procedure.

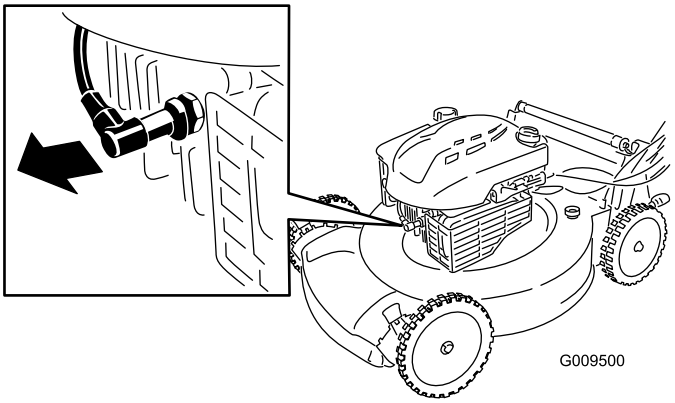



**Figure 16**

3. After performing the maintenance procedure(s), connect the spark-plug wire to the spark plug.

**Important: Before tipping the machine to change the oil or replace the blade, allow the fuel tank to run dry through normal usage. If you must tip the machine prior to running out of fuel, use a hand fuel pump to remove the fuel. Always tip the machine onto its side, with the dipstick down.**

**⚠ WARNING**

**Tipping the machine may cause the fuel to leak. Gasoline is flammable, explosive and can cause personal injury.**

**Run the engine dry or remove the gasoline with a hand pump; never siphon.**

# Replacing the Air Filter

**Service Interval:** Every 25 hours

1. Use a screw driver to open the air-filter cover (Figure 17).

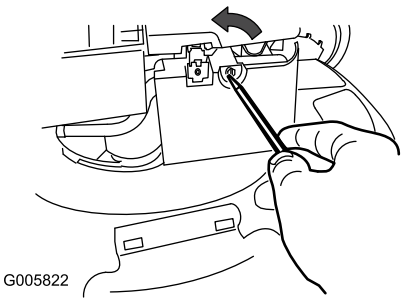



**Figure 17**

2. Replace the air filter (Figure 18).

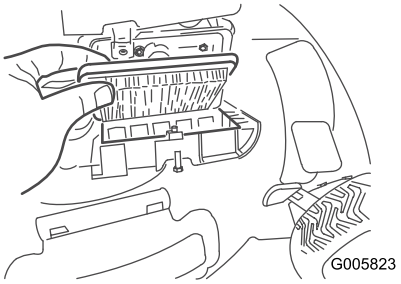



**Figure 18**

3. Install the cover.

# Changing the Engine Oil

**Service Interval:** After the first 5 hours

Yearly

**Note:** Max. fill: 0.59 l (20 fl. oz.), type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.

1. Move the machine to a level surface.
2. Ensure that the fuel tank contains little or no fuel so that fuel does not leak out when you tip the machine onto its side.
3. Run the engine a few minutes before changing the oil to warm it.

   **Note:** Warm oil flows better and carries more contaminants.
4. Disconnect the wire from the spark plug; refer to Preparing for Maintenance (page 12).
5. Place an oil drain pan beside the machine on the side nearest to the oil-fill tube.
6. Remove the dipstick from the oil-fill tube (Figure 19).

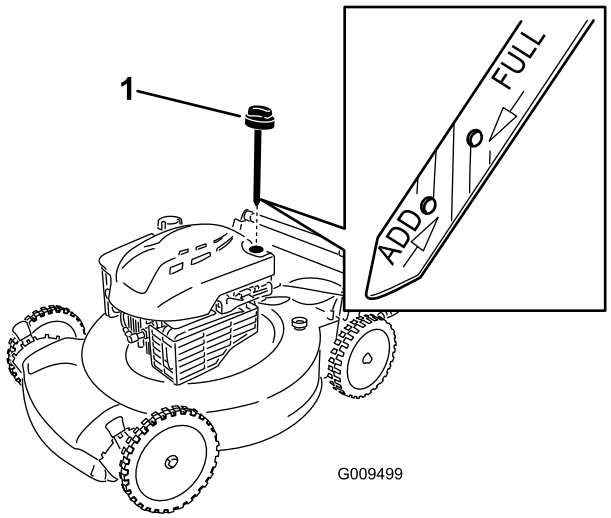



**Figure 19**

1. Dipstick

7. Tip the machine onto its side, with the oil-fill tube down, to drain the used oil through the oil-fill tube into the oil-drain pan (Figure 20).

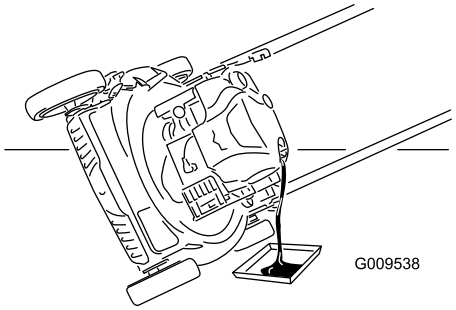



**Figure 20**

8. After draining the used oil, return the machine to the operating position.
9. Pour about 3/4 of the crankcase capacity of oil in the crankcase.

   **Note:** Max. fill: 0.59 l (20 fl. oz.), type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.
10. Wait 3 minutes for the oil to settle.
11. Wipe the dipstick clean with a clean cloth.
12. Insert the dipstick fully into the oil-fill tube.
13. Remove the dipstick and read the oil level on the dipstick.
    - If the oil is below the **Add** mark on the dipstick, slowly pour a small amount of oil into the oil-fill tube, wait 3 minutes, and then repeat steps 11 through 13 until the oil level is at the **Full** mark on the dipstick.
    - If the oil is above the **Full** mark on the dipstick, drain the excess oil until the oil level is at the **Full** mark on the dipstick.

**Important:** **If the oil level in the crankcase is too low or too high and you run the engine, you may damage the engine.**

14. Install the dipstick into the oil-fill tube securely.
15. Dispose of the used oil properly at a local recycling center.

# Replacing the Blade

**Service Interval:** Yearly

**Important:** ***You will need a torque wrench to install the blade properly.*** **If you do not have a torque wrench or are uncomfortable performing this procedure, contact an Authorized Service Dealer.**

Examine the blade whenever you run out of gasoline. If the blade is damaged or cracked, replace it immediately. If the blade edge is dull or nicked, have it sharpened and balanced, or replace it.

**⚠ WARNING**

**The blade is sharp; contacting the blade can result in serious personal injury.**

**Wear gloves when servicing the blade.**

1. Refer to Preparing for Maintenance.
2. Tip the machine onto its side with the air filter up.
3. Use a block of wood to hold the blade steady (Figure 21).

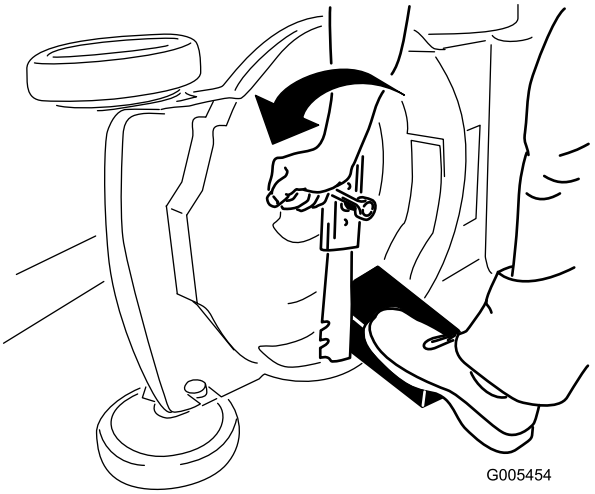



**Figure 21**

4. Remove the blade, saving all mounting hardware (Figure 21).
5. Install the new blade and all mounting hardware (Figure 22).

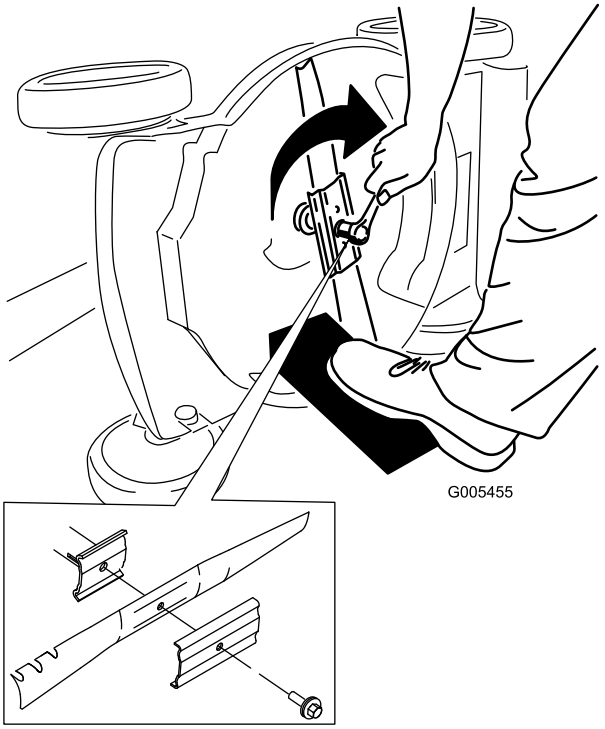



**Figure 22**

**Important:** **Position the curved ends of the blade to point toward the machine housing.**

6. Use a torque wrench to tighten the blade bolt to 82 N-m (60 ft-lb).

**Important:** **A bolt torqued to 82 N-m (60 ft-lb) is very tight. While holding the blade with a block of wood, put your weight behind the ratchet or wrench and tighten the bolt securely. This bolt is very difficult to overtighten.**

# Adjusting the Self-propel Drive Cable

Whenever you install a new self-propel cable or if the self-propel drive is out of adjustment, adjust the self-propel drive cable.

1. Loosen the cable-support nut (Figure 23).

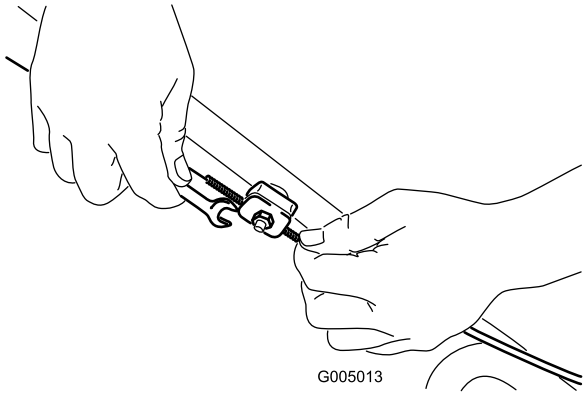



**Figure 23**

This figure is simplified for the purpose of clarity.

2. Pull down the cable jacket (toward the machine) until there is no slack in the cable (Figure 24).

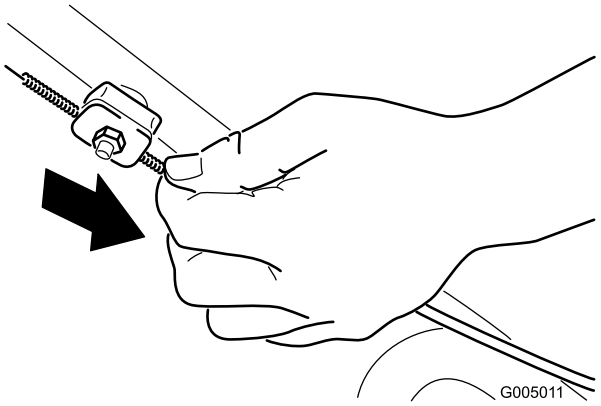



**Figure 24**

3. Tighten the nut on the cable support.

# Cleaning under the Machine Housing

**Service Interval:** Before each use or daily

## ⚠ WARNING

**The machine may dislodge material from under the machine housing.**

- **Wear eye protection.**
- **Stay in the operating position (behind the handle) when the engine is running.**
- **Do not allow bystanders in the area.**

For best results, clean under the machine housing soon after you have completed mowing.

1. Lower the machine to its lowest cutting-height setting; refer to Adjusting the Cutting Height (page 8).
2. Move the machine onto a flat paved surface.
3. Wash out the area under the rear deflector where the clippings go from the housing to the grass bag.

   **Note:** Wash out the area with the bag-on-demand in both the fully forward and fully rearward positions.
4. Attach a garden hose that is connected to a water supply to the washout port on the machine housing (Figure 25).

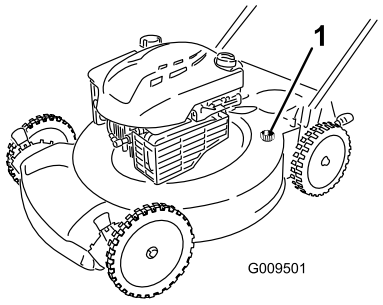



**Figure 25**

1. Washout port

5. Turn the water on.
6. Start the engine and run it until no more clippings come out from under the machine housing.
7. Stop the engine.
8. Shut off the water and disconnect the garden hose from the machine.
9. Start the engine and run it for a few minutes to dry the housing to prevent it from rusting.
10. Allow the engine to cool before storing the machine in an enclosed area.

# Storage

Store the machine in a cool, clean, dry place.

## Preparing the Machine for Storage

**⚠ WARNING**

**Gasoline vapors can explode.**

- **Do not store gasoline more than 30 days.**
- **Do not store the machine in an enclosure near an open flame.**
- **Allow the engine to cool before storing it.**

1. On the last refueling of the year, add fuel stabilizer to the fuel as directed by the engine manufacturer.
2. Dispose of any unused fuel properly. Recycle it according to local codes, or use it in your automobile.

   **Note:** Old fuel in the fuel tank is the leading cause of hard starting. Do not store fuel without stabilizer more than 30 days, and do not store stabilized fuel more than 90 days.
3. Run the machine until the engine stops from running out of fuel.
4. Start the engine again.
5. Allow the engine to run until it stops. When you can no longer start the engine, it is sufficiently dry.
6. Disconnect the wire from the spark plug.
7. Remove the spark plug, add 30 ml (1 oz.) of oil through the spark plug hole, and pull the starter rope slowly several times to distribute oil throughout the cylinder to prevent cylinder corrosion during the off-season.
8. Loosely install the spark plug.
9. Tighten all nuts, bolts, and screws.

## Folding the Handle

**⚠ WARNING**

**Folding or unfolding the handle improperly can damage the cables, causing an unsafe operating condition.**

- **Do not damage the cables when folding or unfolding the handle.**
- **If a cable is damaged, contact an Authorized Service Dealer.**

1. Remove the ignition key (electric-start model only).
2. Loosen the handle knobs until you can move the upper handle freely.
3. Fold the upper handle forward as shown in Figure 26.

   **Important: Route the cables to the outside of the handle knobs as you fold the handle.**

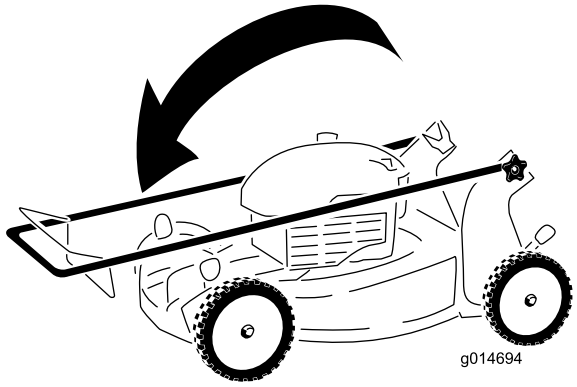



**Figure 26**

4. To unfold the handle, reverse the steps above.

## Removing the Machine from Storage

1. Check and tighten all fasteners.
2. Remove the spark plug and spin the engine rapidly using the starter to blow excess oil from the cylinder.
3. Install the spark plug and tighten it with a torque wrench to 15 ft-lb (20 N-m).
4. Perform any needed maintenance procedures; refer to Preparing for Maintenance (page 12).
5. Check the engine oil level; refer to Checking the Engine Oil Level (page 7).
6. Fuel the fuel tank with fresh gasoline; refer to Filling the Fuel Tank (page 7).
7. Connect the wire to the spark plug.

# Notes:

# Notes:

# International Distributor List

| Distributor: | Country: | Phone Number: | Distributor: | Country: | Phone Number: |
|---|---|---|---|---|---|
| Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt | Turkey | 90 216 344 86 74 | Maquiver S.A. | Colombia | 57 1 236 4079 |
| Balama Prima Engineering Equip. | Hong Kong | 852 2155 2163 | Maruyama Mfg. Co. Inc. | Japan | 81 3 3252 2285 |
| B-Ray Corporation | Korea | 82 32 551 2076 | Agrolanc Kft | Hungary | 36 27 539 640 |
| Casco Sales Company | Puerto Rico | 787 788 8383 | Mountfield a.s. | Czech Republic | 420 255 704 220 |
| Ceres S.A. | Costa Rica | 506 239 1138 | Munditol S.A. | Argentina | 54 11 4 821 9999 |
| CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd. | Sri Lanka | 94 11 2746100 | Oslinger Turf Equipment SA | Ecuador | 593 4 239 6970 |
| Cyril Johnston & Co. | Northern Ireland | 44 2890 813 121 | Oy Hako Ground and Garden Ab | Finland | 358 987 00733 |
| Equiver | Mexico | 52 55 539 95444 | Parkland Products Ltd. | New Zealand | 64 3 34 93760 |
| Femco S.A. | Guatemala | 502 442 3277 | Prato Verde S.p.A. | Italy | 39 049 9128 128 |
| G.Y.K. Company Ltd. | Japan | 81 726 325 861 | Prochaska & Cie | Austria | 43 1 278 5100 |
| Geomechaniki of Athens | Greece | 30 10 935 0054 | RT Cohen 2004 Ltd. | Israel | 972 986 17979 |
| Guandong Golden Star | China | 86 20 876 51338 | Riversa | Spain | 34 9 52 83 7500 |
| Hako Ground and Garden | Sweden | 46 35 10 0000 | Sc Svend Carlsen A/S | Denmark | 45 66 109 200 |
| Hako Ground and Garden | Norway | 47 22 90 7760 | Solvert S.A.S. | France | 33 1 30 81 77 00 |
| Hayter Limited (U.K.) | United Kingdom | 44 1279 723 444 | Spypros Stavrinides Limited | Cyprus | 357 22 434131 |
| Hydroturf Int. Co Dubai | United Arab Emirates | 97 14 347 9479 | Surge Systems India Limited | India | 91 1 292299901 |
| Hydroturf Egypt LLC | Egypt | 202 519 4308 | T-Markt Logistics Ltd. | Hungary | 36 26 525 500 |
| Irriamc | Portugal | 351 21 238 8260 | Toro Australia | Australia | 61 3 9580 7355 |
| Irrigation Products Int'l Pvt Ltd. | India | 86 22 83960789 | Toro Europe NV | Belgium | 32 14 562 960 |
| Jean Heybroek b.v. | Netherlands | 31 30 639 4611 | | | |

## European Privacy Notice

The Information Toro Collects
Toro Warranty Company (Toro) respects your privacy. In order to process your warranty claim and contact you in the event of a product recall, we ask you to share certain personal information with us, either directly or through your local Toro company or dealer.

The Toro warranty system is hosted on servers located within the United States where privacy law may not provide the same protection as applies in your country.

BY SHARING YOUR PERSONAL INFORMATION WITH US, YOU ARE CONSENTING TO THE PROCESSING OF YOUR PERSONAL INFORMATION AS DESCRIBED IN THIS PRIVACY NOTICE.

The Way Toro Uses Information
Toro may use your personal information to process warranty claims, to contact you in the event of a product recall and for any other purpose which we tell you about. Toro may share your information with Toro's affiliates, dealers or other business partners in connection with any of these activities. We will not sell your personal information to any other company. We reserve the right to disclose personal information in order to comply with applicable laws and with requests by the appropriate authorities, to operate our systems properly or for our own protection or that of other users.

Retention of your Personal Information
We will keep your personal information as long as we need it for the purposes for which it was originally collected or for other legitimate purposes (such as regulatory compliance), or as required by applicable law.

Toro's Commitment to Security of Your Personal Information
We take reasonable precautions in order to protect the security of your personal information. We also take steps to maintain the accuracy and current status of personal information.

Access and Correction of your Personal Information
If you would like to review or correct your personal information, please contact us by email at legal@toro.com.

## Australian Consumer Law

Australian customers will find details relating to the Australian Consumer Law either inside the box or at your local Toro Dealer.

# The Toro Warranty and The Toro GTS Starting Guarantee

## Conditions and Products Covered

The Toro Company and its affiliate, Toro Warranty Company, pursuant to an agreement between them, jointly promise to repair for the original purchaser[1] the Toro Product listed below if defective in materials or workmanship or if the Toro GTS (Guaranteed to Start) engine will not start on the first or second pull, provided the routine maintenance required in the *Operator's Manual* have been performed.

The following time periods apply from the date of purchase:

| Products | Warranty Period |
|---|---|
| Walk Power Mowers | |
| • Cast Deck | 5 years Residential Use[2]<br>90 Days Commercial Use |
| • Engine | 5 years GTS Guarantee, Residential Use[3] |
| • Battery | 2 years |
| • Steel Deck | 2 years Residential Use[2]<br>90 Days Commercial Use |
| • Engine | 2 years GTS Guarantee, Residential Use[3] |
| TimeMaster Mowers | 3 years Residential Use[2]<br>90 Days Commercial Use |
| • Engine | 3 years GTS Guarantee, Residential Use[3] |
| • Battery | 2 years |
| Electric Hand Held Products | 2 years Residential Use[2]<br>No Warranty for Commercial Use |
| Snowthrowers | |
| • Single Stage | 2 years Residential Use[2]<br>45 Days Commercial Use |
| • Engine | 2 years GTS Guarantee, Residential Use[3] |
| • Two Stage | 3 years Residential Use[2]<br>45 Days Commercial Use |
| • Chute, chute deflector and impeller housing cover | Lifetime (original owner only)[5] |
| Electric Snowthrowers | 2 years Residential Use[2]<br>No Warranty for Commercial Use |
| All Ride-On Units Below | |
| • Engine | See engine manufacturer's warranty[4] |
| • Battery | 2 years Residential Use[2] |
| • Attachments | 2 years Residential Use[2] |
| DH Lawn & Garden Tractors | 2 years Residential Use[2]<br>90 Days Commercial Use |
| XLS Lawn & Garden Tractors | 3 years Residential Use[2]<br>90 Days Commercial Use |
| TimeCutter | 3 years Residential Use[2]<br>90 Days Commercial Use |
| TITAN Mowers | 3 years or 240 hours[5] |
| • Frame | Lifetime (original owner only)[6] |
| Z Master Mowers — 2000 Series | 4 years or 500 hours[5] |
| • Frame | Lifetime (original owner only)[6] |

[1]Original Purchaser means the person who originally purchased the Toro Product.

[2]Residential use means use of the product on the same lot as your home. Use at more than one location is considered commercial use and the commercial use warranty would apply.

[3]The Toro GTS Starting Guarantee does not apply when the product is used commercially.

[4]Some engines used on Toro Products are warranted by the engine manufacturer.

[5]Whichever occurs first.

[6]Lifetime Frame Warranty - If the main frame, consisting of the parts welded together to form the tractor structure that other components such as the engine are secured to, cracks or breaks in normal use, it will be repaired or replaced, at Toro's option, under warranty at no cost for parts and labor. Frame failure due to misuse or abuse and failure or repair required due to rust or corrosion are not covered.

This warranty covers the cost of parts and labor, but you must pay transportation costs.

Warranty may be denied if the hour meter is disconnected, altered, or shows signs of being tampered with.

## Owner Responsibilities

You must maintain your Toro Product by following the maintenance procedures described in the *Operator's Manual*. Such routine maintenance, whether performed by a dealer or by you, is at your expense.

## Instructions for Obtaining Warranty Service

If you think that your Toro Product contains a defect in materials or workmanship, follow this procedure:

1. Contact your seller to arrange service of the product. If for any reason it is impossible for you to contact your seller, you may contact any Toro Authorized Distributor to arrange service. See attached Distributor List.
2. Bring the product and your proof of purchase (sales receipt) to the servicing outlet. If for any reason you are dissatisfied with the servicing outlet's analysis or with the assistance provided, contact us at:

   Toro Customer Care Department, RLC Division
   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   001–952–948–4707

## Items and Conditions Not Covered

This express warranty does not cover the following:

- Cost of regular maintenance service or wear parts, such as blades, rotor blades (paddles), scraper blades, belts, fuel, lubricants, oil changes, spark plugs, pneumatic tires, cable/linkage or brake adjustments
- Any product or part which has been altered or misused and requires replacement or repair due to accidents or lack of proper maintenance
- Repairs necessary due to failure to use fresh fuel (less than one month old), or failure to properly prepare the unit prior to any period of non-use over one month
- All repairs covered by these warranties must be performed by an authorized Toro servicing outlet using approved replacement parts.

## General Conditions

The purchaser is covered by the national laws of each country. The rights to which the purchaser is entitled with the support of these laws are not restricted by this warranty.

Form No. 3376-682-ASM Rev A

# Tondeuse Recycler® 55 cm

**N° de modèle 20954—N° de série 313000001 et suivants**

**Manuel de l'utilisateur**

# Introduction

**Cette tondeuse autotractée à lame rotative est destinée au grand public. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement dans les terrains privés. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.**

Lisez attentivement ces informations pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement à www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire ou pour enregistrer votre produit.

Lorsque vous contactez un distributeur ou un réparateur Toro agréé pour l'entretien de votre machine, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit. Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit.

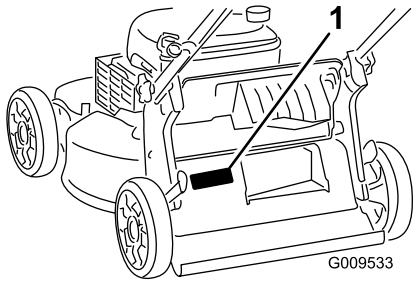



**Figure 1**

1. Plaque des numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

**N° de modèle** _____

**N° de série** _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



**Figure 2**

1. Symbole de sécurité

Deux termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles. **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour signaler des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Ce produit est conforme aux directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, consultez la Déclaration de conformité spécifique au produit fournie séparément.

Pour les modèles dont la puissance du moteur est indiquée, la puissance brute du moteur a été mesurée en laboratoire par le constructeur du moteur selon SAE J1940. Étant configuré pour satisfaire aux normes de sécurité, antipollution et d'exploitation, le moteur monté sur cette classe de tondeuse aura une puissance effective nettement inférieure.

Ne modifiez pas abusivement les commandes du moteur ni le réglage du régulateur de vitesse, au risque de compromettre le fonctionnement sûr de la machine et de causer des blessures.

# Table des matières

Introduction ..... 1
- Sécurité générale de la tondeuse ..... 2
- Pression acoustique ..... 3
- Puissance acoustique ..... 3
- Vibrations au niveau des mains et des bras ..... 4
- Autocollants de sécurité et d'instruction ..... 5

Mise en service ..... 6
- 1 Montage du guidon ..... 6
- 2 Montage du câble du lanceur dans le guide ..... 6
- 3 Plein d'huile moteur ..... 6

Vue d'ensemble du produit ..... 7
- Caractéristiques techniques ..... 7

Utilisation ..... 8
- Remplissage du réservoir de carburant ..... 8
- Contrôle du niveau d'huile moteur ..... 8
- Réglage de la hauteur de coupe ..... 9
- Démarrage du moteur ..... 9
- Utilisation de la commande d'autotraction ..... 10
- Arrêt du moteur ..... 10

© 2012—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.

CE

Traduction du texte d'origine (FR)
Imprimé aux États-Unis
Tous droits réservés

*3376-682-ASM* A

Recyclage de l'herbe coupée .....10
Ramassage de l'herbe coupée.....10
Éjection latérale de l'herbe coupée .....11
Conseils d'utilisation .....12
Entretien .....13
Programme d'entretien recommandé .....13
Préparation à l'entretien.....13
Remplacement du filtre à air.....13
Vidange et remplacement de l'huile moteur .....14
Remplacement de la lame .....15
Réglage du câble de la commande d'autotraction.....16
Nettoyage du dessous du carter de la machine .....16
Remisage .....17
Préparation de la machine au remisage.....17
Pliage du guidon.....17
Remise en service après remisage.....17

# Sécurité

**L'usage ou l'entretien incorrect de cette tondeuse peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques, respectez les consignes de sécurité suivantes.**

Toro a conçu et testé votre machine pour garantir un fonctionnement correct et sûr, à condition de respecter rigoureusement les consignes de sécurité qui suivent. Le non-respect de ces consignes peut causer des accidents.

**Pour assurer une sécurité et un rendement optimaux, et apprendre à bien connaître le produit, vous-même et tout autre utilisateur de la tondeuse, devez impérativement lire et comprendre le contenu de ce manuel avant même de mettre le moteur en marche. Tenez particulièrement compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité (Figure 2) et la mention Prudence, Attention ou Danger. Veillez à lire et bien comprendre ces directives qui portent sur votre sécurité. Ne pas les respecter, c'est risquer de vous blesser.**

# Sécurité générale de la tondeuse

Les instructions suivantes sont adaptées de la norme EN 836.

Cette machine peut sectionner les mains et les pieds, et projeter des objets. Des accidents graves ou mortels sont possibles si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.

## Apprendre à se servir de la machine

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation de la machine.
- N'autorisez jamais des enfants, ou des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, à utiliser la tondeuse. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine.
- N'oubliez jamais que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé aux autres personnes et à leurs possessions.
- Apprenez la signification de tous les symboles utilisés sur la tondeuse ou dans les instructions.

## Essence

**ATTENTION** – l'essence est très inflammable. Prenez les précautions suivantes :

- Conservez le carburant dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
- Faites toujours le plein à l'extérieur, et ne fumez jamais durant cette opération.
- Faites le plein de carburant avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
- Si vous renversez de l'essence, ne mettez pas le moteur en marche. Éloignez la tondeuse et évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs d'essence.
- Refermez soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant du carburant.

## Avant d'utiliser la machine

- Portez toujours un pantalon et des chaussures solides pour travailler. Ne tondez pas pieds nus ou en sandales.
- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les objets susceptibles d'être projetés par la machine (pierres, branches, câbles, etc.).
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours si les capots et les dispositifs de sécurité, comme les déflecteurs et/ou les bacs à herbe, sont en place et fonctionnent correctement.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours si les lames, boulons de lames et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les boulons et les lames usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.

## Démarrage

- N'inclinez pas la tondeuse lorsque vous démarrez le moteur, à moins que ce ne soit indispensable au démarrage. Dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que nécessaire, et ne relevez que la partie éloignée de l'utilisateur.
- Mettez le moteur en marche avec précaution, conformément aux instructions, et n'approchez pas les pieds des lames ou de l'avant de l'éjecteur.

## Utilisation

- Ne tondez jamais lorsque des personnes, et surtout des enfants ou des animaux familiers, se trouvent à proximité.

- Tondez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Méfiez-vous des trous et autres dangers cachés de la zone de travail.
- N'approchez pas les mains ni les pieds des pièces en rotation. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.
- Ne soulevez et ne portez jamais une tondeuse dont le moteur tourne.
- Soyez extrêmement prudent en marche arrière ou quand vous tirez une tondeuse à conducteur marchant vers vous.
- Marchez, ne courez pas.
- Pentes :
  - Ne tondez pas de pentes trop raides.
  - Soyez extrêmement prudent sur un terrain en pente.
  - Travaillez transversalement à la pente, jamais en montant ou en descendant et faites demi-tour avec la plus grande prudence.
  - Sur les terrains en pente, faites particulièrement attention de ne pas glisser.
- Ralentissez sur les pentes et dans les virages serrés pour ne pas perdre le contrôle de la machine ou la retourner.
- Arrêtez la lame avant d'incliner la tondeuse pour traverser des surfaces non herbeuses et pour vous déplacer entre les surfaces de travail.
- Ne faites pas tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone dangereux dégagé par l'échappement risque de s'accumuler.
- Arrêtez le moteur
  - avant de quitter la tondeuse
  - avant de faire le plein de carburant
  - avant de retirer le bac à herbe
  - avant de régler la hauteur de coupe, sauf si ce réglage peut se faire depuis la position de conduite.
- Coupez le moteur et débranchez le fil de la bougie.
  - avant de dégager ou désobstruer l'éjecteur.
  - avant tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention sur la tondeuse.
  - après avoir heurté un obstacle, recherchez et réparez les dégâts éventuels de la tondeuse avant de la remettre en marche et de l'utiliser.
  - si la tondeuse se met à vibrer de manière inhabituelle (contrôlez immédiatement).
- La foudre peut provoquer des blessures graves ou mortelles. Si vous observez la foudre ou que vous entendez le tonnerre à proximité, n'utilisez pas la machine et mettez-vous à l'abri.
- Méfiez-vous de la circulation près des routes et pour traverser.

## Entretien et remisage

- Gardez tous les écrous, boulons et vis toujours bien serrés pour être sûr de pouvoir utiliser la tondeuse sans danger.
- N'utilisez pas de matériel de nettoyage sous pression pour nettoyer la machine.
- N'entreposez jamais une machine dont le réservoir contient de l'essence dans un local où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur, le silencieux, le bac à batterie et le lieu de stockage de l'essence de tout excès de graisse, débris d'herbe et feuilles.
- Vérifiez fréquemment l'état des composants du bac à herbe et du déflecteur d'éjection, et remplacez les pièces qui en ont besoin par des pièces recommandées par le constructeur.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.
- Remplacez les silencieux défectueux.
- La vidange du réservoir de carburant doit impérativement s'effectuer à l'extérieur.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur en surrégime. Un régime moteur excessif peut augmenter les risques d'accidents et de blessures.
- Soyez prudent pendant le réglage de la tondeuse pour éviter de vous coincer les doigts entre les lames en rotation et les pièces fixes de la tondeuse.
- **Pour préserver le bon fonctionnement et la sécurité de la machine, n'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires Toro d'origine. N'utilisez pas de pièces et accessoires *génériques*, car ils peuvent être dangereux.**

# Pression acoustique

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur une pression acoustique de 89 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA.

La pression acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN 836.

# Puissance acoustique

Cette machine a un niveau de puissance acoustique garanti de 98 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA.

La puissance acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme ISO 11094.

# Vibrations au niveau des mains et des bras

Niveau de vibrations mesuré pour la main droite = 5.5 $m/s^2$

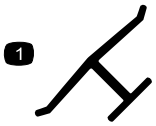
Niveau de vibrations mesuré pour la main gauche = 5.4 $m/s^2$

Valeur d'incertitude (K) = 2,2 $m/s^2$

Les valeurs mesurées sont déterminées en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN 836.

# Autocollants de sécurité et d'instruction

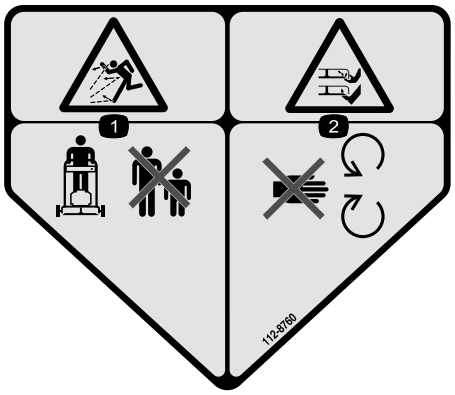
**Important:** **Les autocollants de sécurité et d'instruction sont placés près des endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants endommagés.**




**Marque du fabricant**

1. Identifie la lame comme pièce d'origine.

---




**112-8760**

1. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
2. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds – ne vous approchez pas des pièces mobiles.

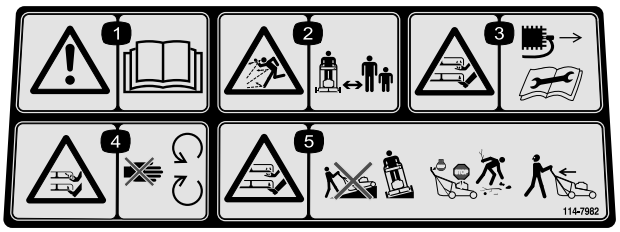
---




**112-8867**

1. Verrouillage
2. Déverrouillage

---




**114-7982**

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame du plateau de coupe – débranchez la bougie et lisez les instructions avant d'entreprendre un entretien ou une révision.
4. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.
5. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais transversalement ; arrêtez le moteur avant de quitter la position de conduite et regardez derrière vous avant de faire marche arrière.

---

# Mise en service

**Important: Retirez et mettez au rebut la pellicule de plastique qui protège le moteur.**

# 1

## Montage du guidon

### Aucune pièce requise

### Procédure

**⚠ ATTENTION**

**Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre la machine dangereuse à utiliser si vous pliez ou dépliez mal le guidon.**

- **Veillez à ne pas endommager les câbles en pliant ou dépliant le guidon.**
- **Si un câble est endommagé, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.**

1. Retirez les boutons du guidon du carter de la machine (Figure 3).

   **Important: Faites passer les câbles à l'extérieur des boutons quand vous montez le guidon.**

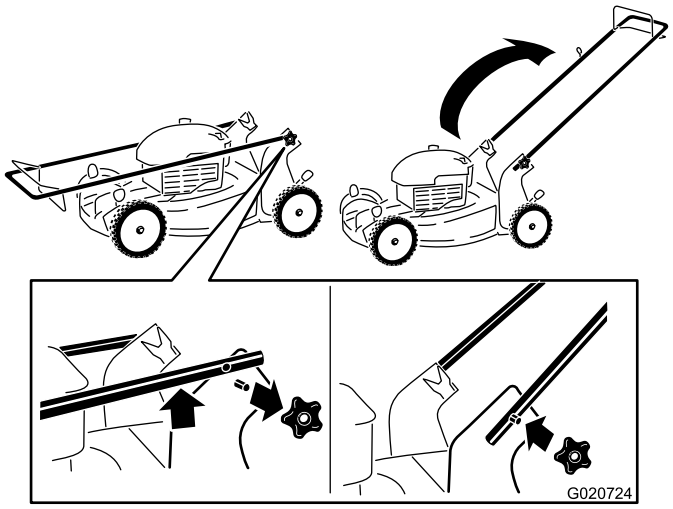



**Figure 3**

2. Placez le guidon en position d'utilisation.
3. Montez et serrez les boutons du guidon que vous avez retirés à l'opération 1.

# 2

## Montage du câble du lanceur dans le guide

### Aucune pièce requise

### Procédure

**Important: Vous devez mettre le câble du lanceur dans le guide.**

Maintenez la barre de commande des lames contre la partie supérieure du guidon et tirez le câble à travers le guide sur le guidon (Figure 4).

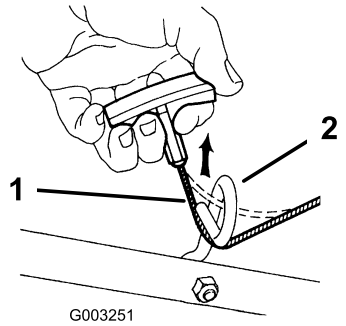



**Figure 4**

1. Câble du lanceur
2. Guide-câble

# 3

## Plein d'huile moteur

### Aucune pièce requise

### Procédure

**Important: Le carter moteur de cette machine est vide à la livraison. Remplissez le carter moteur d'huile avant de mettre le moteur en marche.**

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Retirez la jauge (Figure 5) et versez de l'huile dans le tube de remplissage pour remplir le carter moteur aux 3/4.

   **Remarque:** Niveau max. : 0,59 l , type : huile détergente SAE 30 de classe de service an API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

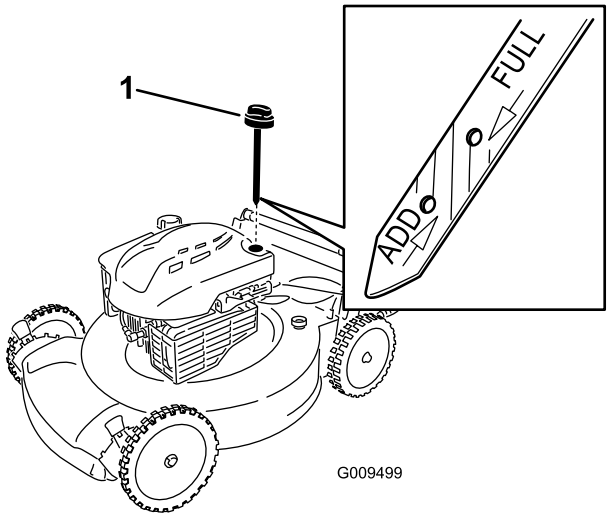



**Figure 5**

1. Jauge d'huile

3. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
4. Enfoncez la jauge complètement dans le goulot de remplissage.
5. Sortez de nouveau la jauge et vérifiez le niveau d'huile ; voir Figure 5.
   - Si le niveau n'atteint pas le repère minimum (**Add**) sur la jauge, versez lentement une petite quantité d'huile dans le goulot de remplissage et répétez les opérations 3 à 5 jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère maximum (**Full**).
   - Si le niveau d'huile dépasse le repère maximum (**Full**) sur la jauge, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à ce que le niveau soit redescendu au repère maximum (**Full**). Pour vidanger l'excédent d'huile, voir Vidange et remplacement de l'huile moteur (page 14).

   **Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.**
6. Insérez et vissez solidement la jauge dans le tube de remplissage.

**Important:** ***Changez l'huile moteur après les 5 premières heures de fonctionnement*****, puis une fois par an. Voir la Vidange et remplacement de l'huile moteur (page 14).**

# Vue d'ensemble du produit

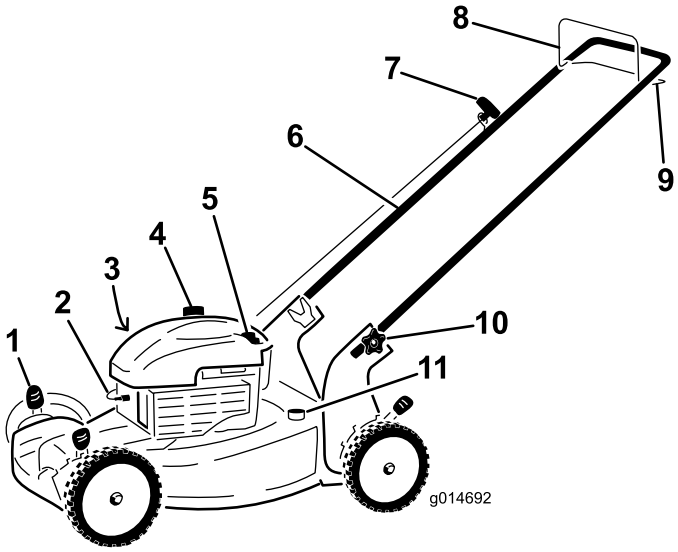



**Figure 6**

1. Levier de hauteur de coupe (4)
2. Bougie
3. Filtre à air (non représenté)
4. Bouchon du réservoir de carburant
5. Bouchon de remplissage/jauge
6. Guidon
7. Poignée du lanceur
8. Barre de commande de la lame
9. Barre d'autopropulsion
10. Bouton du guidon (2)
11. Embout de lavage

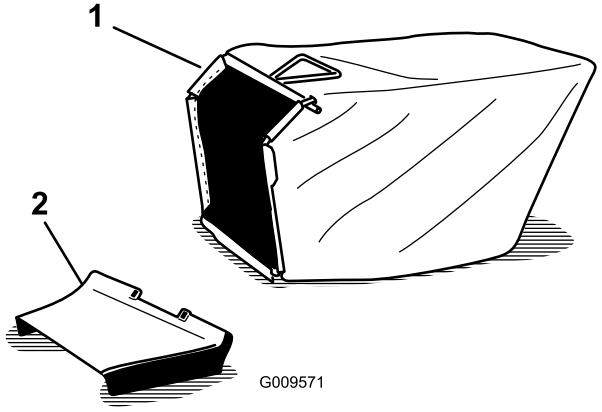



**Figure 7**

1. Bac à herbe
2. Éjecteur latéral

# Caractéristiques techniques

| Modèle | Poids | Longueur | Largeur | Hauteur |
|---|---|---|---|---|
| 20954 | 37 kg | 150 cm | 58 cm | 107 cm |

# Utilisation

## Remplissage du réservoir de carburant

**⚠ DANGER**

**L'essence est extrêmement inflammable et explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité.**

- **Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme l'essence, posez le récipient et/ou la machine directement sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de remplir le réservoir.**
- **Faites le plein du réservoir de carburant quand le moteur est froid. Essuyez le carburant éventuellement répandu.**
- **Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.**
- **Conservez l'essence dans un récipient homologué, hors de portée des enfants.**

Faites le plein avec de l'essence sans plomb ordinaire fraîche d'une marque réputée (Figure 8).

**Remarque:** N'utilisez jamais de méthanol, d'essence contenant du méthanol ou plus de 10 % d'éthanol, sous peine d'endommager le circuit d'alimentation. Ne mélangez pas d'huile à l'essence.

**Important: Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez un stabilisateur à chaque plein et utilisez de l'essence stockée depuis moins d'un mois.**

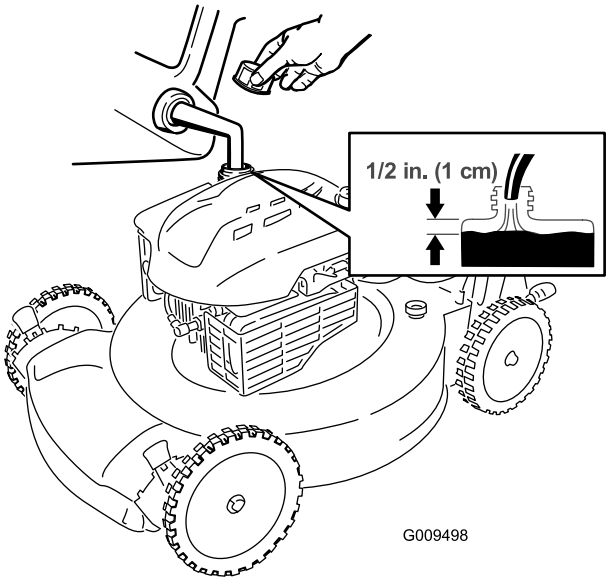



**Figure 8**

## Contrôle du niveau d'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

**Remarque:** Niveau max. : 0,59 l , type : huile détergente SAE 30 de classe de service an API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Retirez la jauge (Figure 9).

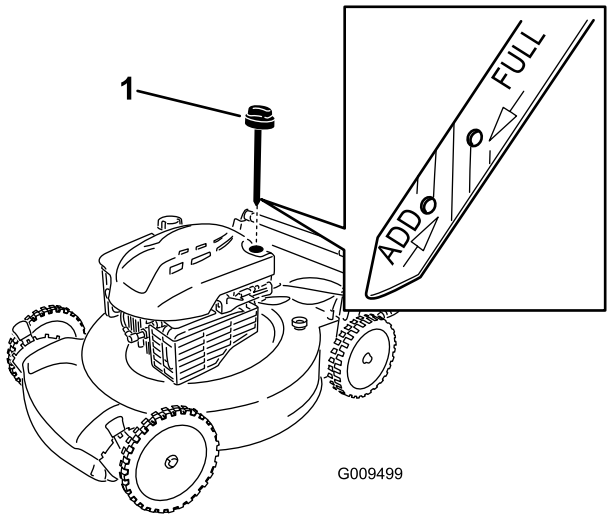



**Figure 9**

1. Jauge d'huile

3. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
4. Enfoncez la jauge complètement dans le goulot de remplissage.

5. Sortez de nouveau la jauge et vérifiez le niveau d'huile ; voir Figure 9.
   - Si le niveau n'atteint pas le repère minimum (**Add**) sur la jauge, versez lentement une petite quantité d'huile dans le goulot de remplissage et répétez les opérations 3 à 5 jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère maximum (**Full**).
   - Si le niveau d'huile dépasse le repère maximum (**Full**) sur la jauge, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à ce que le niveau soit redescendu au repère maximum (**Full**). Pour vidanger l'excédent d'huile, voir Vidange et remplacement de l'huile moteur (page 14).

   **Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.**
6. Insérez et vissez solidement la jauge dans le tube de remplissage.

# Réglage de la hauteur de coupe

**⚠ ATTENTION**

**Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher la lame en mouvement et de vous blesser gravement.**

- **Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.**
- **Ne mettez pas les doigts sous le carter du plateau de coupe quand vous réglez la hauteur de coupe.**

**⚠ PRUDENCE**

**Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et risque de vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.**

Choisissez la hauteur de coupe voulue. Réglez les roues avant à la même hauteur que les roues arrière (Figure 10).

**Remarque:** Pour élever la machine, déplacez les leviers de hauteur de coupe avant vers l'arrière, et les leviers de hauteur de coupe arrière vers l'avant. Pour abaisser la machine, déplacez les leviers de hauteur de coupe avant vers l'avant, et les leviers de hauteur de coupe arrière vers l'arrière.

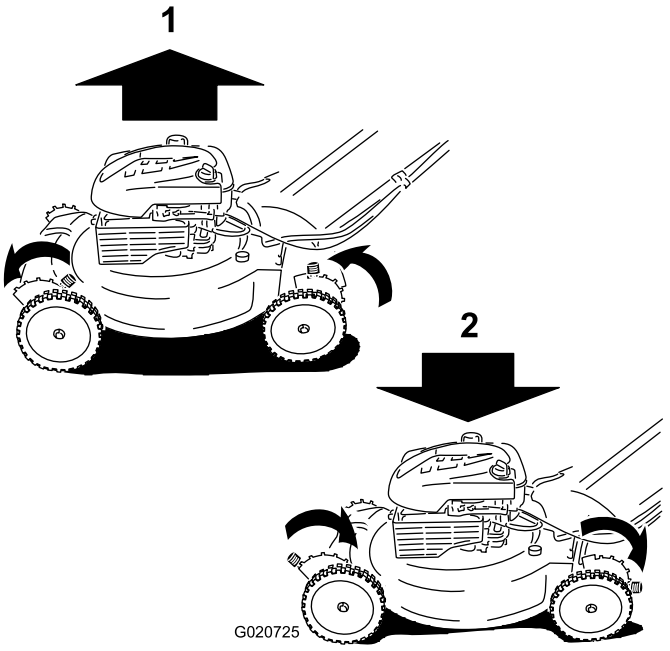



**Figure 10**

1. Élevez la machine.
2. Abaissez la machine

**Remarque:** Les hauteurs de coupe suivantes sont disponibles : 25 mm, 35 mm, 44 mm, 54 mm, 64 mm, 73 mm, 83 mm, 92 mm et 102 mm.

# Démarrage du moteur

1. Maintenez la barre de commande de la lame contre le guidon (Figure 11).

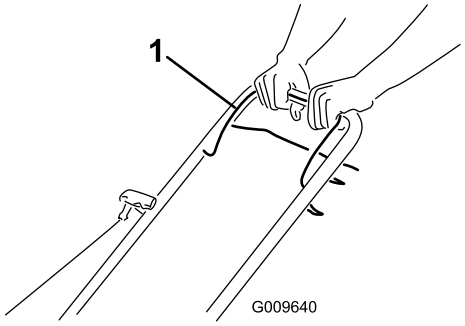



**Figure 11**

1. Barre de commande de la lame

2. Tirez la poignée du lanceur (Figure 12).

   **Remarque:** Tirez lentement la poignée du lanceur (Figure 12) jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement. Laissez le lanceur se rétracter lentement jusqu'à la poignée.

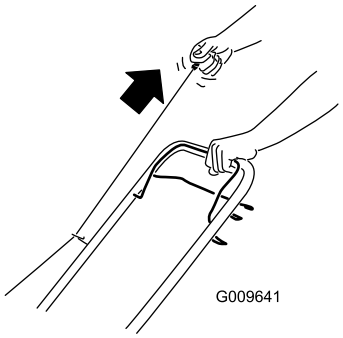



**Figure 12**

**Remarque:** Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contactez un réparateur agréé.

# Utilisation de la commande d'autotraction

Pour actionner le système d'autopropulsion, serrez et maintenez la barre de commande (Figure 13) contre le guidon.

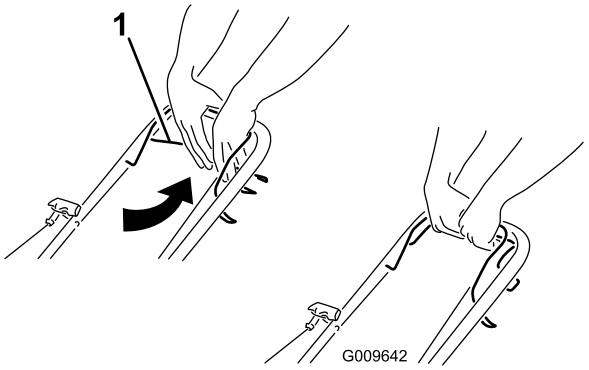



**Figure 13**

1. Barre d'autopropulsion

Pour désengager l'autopropulsion, relâchez la barre d'autopropulsion.

**Remarque:** La vitesse au sol maximale est fixe. Pour ralentir la machine, éloignez la barre d'autopropulsion du guidon.

# Arrêt du moteur

Pour arrêter le moteur, relâchez la barre de commande de la lame.

**Important: Lorsque vous relâchez la barre de commande de la lame, le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un concessionnaire agréé.**

# Recyclage de l'herbe coupée

À la livraison, votre machine est prête à recycler l'herbe et les feuilles coupées pour nourrir votre pelouse.

Si le bac à herbe est monté sur la machine, retirez-le (voir Retrait du bac à herbe (page 11)) avant de procéder au recyclage. Si l'éjecteur latéral est monté sur la machine, enlevez-le ; voir Retrait de l'éjecteur latéral (page 12) avant de procéder au recyclage.

# Ramassage de l'herbe coupée

Utilisez le bac à herbe pour recueillir les débris d'herbe et de feuilles déposés sur la pelouse.

**⚠ ATTENTION**

**Si le bac à herbe est usé, des gravillons ou autres débris similaires risquent d'être projetés vers l'utilisateur ou des personnes à proximité, et de causer des blessures graves ou mortelles.**

**Examinez fréquemment le bac. S'il est endommagé, remplacez-le par un bac TORO neuf d'origine.**

Si l'éjecteur latéral est monté sur la machine, enlevez-le ; voir Retrait de l'éjecteur latéral (page 12) avant de procéder au ramassage.

**⚠ ATTENTION**

**La lame est tranchante et vous risquez de vous blesser gravement à son contact.**

**Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.**

## Montage du bac à herbe

1. Soulevez le déflecteur arrière et gardez-le dans cette position (Figure 14)

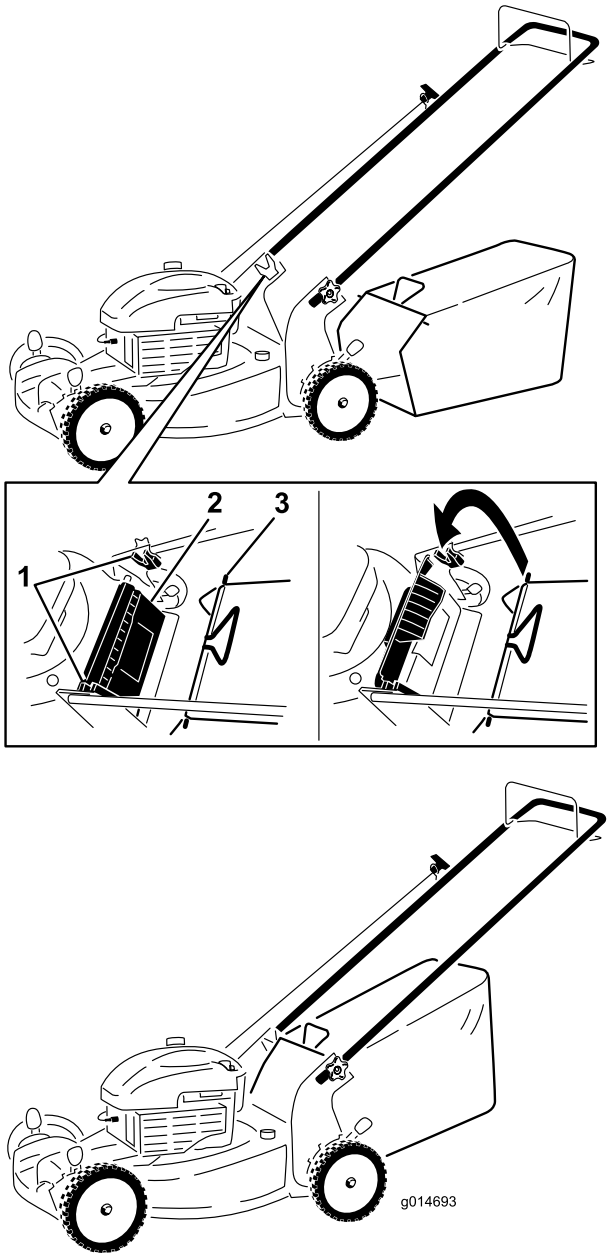



**Figure 14**

1. Crans
2. Déflecteur arrière
3. Ergot de bac à herbe (2)

2. Montez le bac à herbe en veillant à placer les ergots dans les crans du guidon (Figure 14).
3. Abaissez le déflecteur arrière.

## Retrait du bac à herbe

Pour retirer le bac à herbe, inversez la procédure de montage décrite plus haut.

# Éjection latérale de l'herbe coupée

Utilisez l'éjection latérale lorsque l'herbe est très longue.

Si le bac à herbe est monté sur la machine, retirez-le ; voir Retrait du bac à herbe (page 11).

**⚠ ATTENTION**

**La lame est tranchante et vous risquez de vous blesser gravement à son contact.**

**Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.**

## Montage de l'éjecteur latéral

Soulevez le déflecteur latéral et montez l'éjecteur latéral (Figure 15).




**Figure 15**

## Retrait de l'éjecteur latéral

Pour enlever l'éjecteur latéral, soulevez le déflecteur latéral, enlevez l'éjecteur et abaissez le déflecteur.

# Conseils d'utilisation

## Conseils de tonte généraux

- Débarrassez la zone de travail des branches, pierres, câbles, bâtons et autres débris qui pourraient être ramassés et projetés par la lame.
- Évitez de heurter des obstacles avec la lame. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la machine a heurté un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, débranchez la bougie et vérifiez si la machine n'est pas endommagée.
- Pour obtenir de meilleurs résultats, montez une lame neuve au début de la saison de tonte.
- Remplacez la lame dès que nécessaire par une lame Toro d'origine.

## La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur 1/3 de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 54 mm, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir. Voir la Réglage de la hauteur de coupe (page 9).
- Si l'herbe fait plus de 15 cm, effectuez un premier passage à vitesse réduite à la hauteur de coupe la plus haute. Effectuez un deuxième passage à une hauteur de coupe inférieure pour obtenir une coupe plus esthétique. L'herbe trop haute risque d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.
- Ne tondez que si l'herbe ou les feuilles sont sèches. L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et peuvent obstruer la machine et faire caler le moteur.

**⚠ ATTENTION**

**En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant. Ne tondez que si l'herbe est sèche.**

- Soyez conscient des risques d'incendie par temps très sec, respectez tous les avertissements locaux relatifs aux incendies, et ne laissez pas l'herbe et les feuilles sèches s'accumuler sur la machine.
- Alternez la direction de la tonte, pour disperser les déchets d'herbe plus uniformément et obtenir une fertilisation plus homogène.
- Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
  - Remplacez la lame ou faites-la aiguiser.
  - Tondez en avançant plus lentement.
  - Augmentez la hauteur de coupe.
  - Tondez plus souvent.
  - Empiétez sur les passages précédents pour ne tondre qu'une largeur de bande réduite.
  - Réglez la hauteur de coupe des roues avant un cran en dessous de celle des roues arrière. Par exemple, réglez les roues avant à 54 mm et les roues arrière à 64 mm.

## Hachage des feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. À cet effet, vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Si la couche de feuilles fait plus de 13 cm d'épaisseur, réglez les roues avant un ou deux crans plus haut que les roues arrière.
- Ralentissez la vitesse de déplacement si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

# Entretien

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation.

## Programme d'entretien recommandé

| Périodicité d'entretien | Procédure d'entretien |
|---|---|
| Après les 5 premières heures de fonctionnement | • Vidangez et remplacez l'huile moteur. |
| À chaque utilisation ou une fois par jour | • Contrôlez le niveau d'huile moteur.<br>• Vérifiez que le moteur s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de commande de la lame.<br>• Enlevez l'herbe coupée et autres débris accumulés sous le carter de la machine. |
| Toutes les 25 heures | • Remplacez le filtre à air une fois par an ou plus souvent s'il y a beaucoup de poussière. |
| Avant le remisage | • Vidangez le réservoir de carburant avant le remisage et avant les réparations qui le nécessitent. |
| Une fois par an | • Vidangez et remplacez l'huile moteur.<br>• Remplacez la lame ou faites-la aiguiser (plus souvent si elle s'émousse rapidement).<br>• Nettoyez le circuit de refroidissement d'air ; nettoyez-le plus souvent si vous travaillez dans une atmosphère poussiéreuse. Voir le Manuel de l'utilisateur du moteur.<br>• Voir le Manuel de l'utilisateur du moteur pour toutes procédures d'entretien annuelles supplémentaires. |

**Important: Voir le Manuel de l'utilisateur du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.**

**Remarque:** Vous pouvez vous procurer des pièces de rechange chez n'importe quel réparateur agréé (rendez-vous sur www.toro.com pour trouver le réparateur le plus proche) ou en vous rendant sur le site www.shoptoro.com.

## Préparation à l'entretien

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie (Figure 16) avant de procéder à un quelconque entretien.

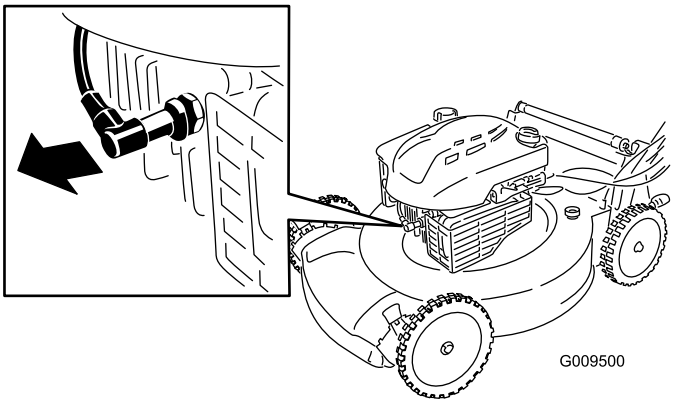



**Figure 16**

3. Rebranchez le fil de la bougie une fois l'entretien terminé.

**Important: Avant de basculer la machine pour vidanger l'huile ou remplacer la lame, laissez le moteur en marche jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant. Si vous ne pouvez pas attendre que le moteur s'arrête par manque de carburant, utilisez une pompe manuelle pour vider le reste de carburant. Basculez toujours la machine sur le côté (jauge en bas).**

**⚠ ATTENTION**

**Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. L'essence est inflammable et explosive, et peut provoquer des blessures.**

**Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste d'essence avec une pompe manuelle, pas un siphon.**

## Remplacement du filtre à air

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 25 heures

1. Ouvrez le couvercle du filtre à air avec un tournevis (Figure 17)

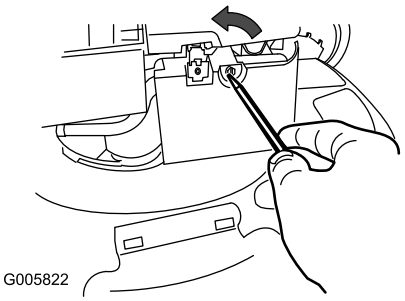



**Figure 17**

2. Remplacez le filtre à air (Figure 18).

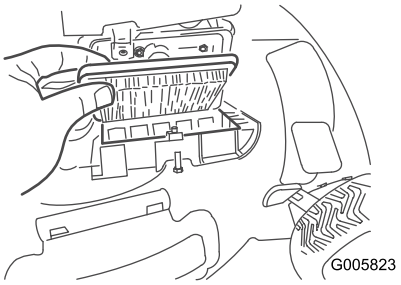



**Figure 18**

3. Remettez le couvercle en place.

# Vidange et remplacement de l'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** Après les 5 premières heures de fonctionnement

Une fois par an

**Remarque:** Niveau max. : 0,59 l , type : huile détergente SAE 30 de classe de service an API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Vérifiez que le réservoir de carburant est pratiquement ou complètement vide pour éviter toute fuite de carburant quand vous couchez la machine sur le côté.
3. Faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile.

   **Remarque:** L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.
4. Débranchez le fil de la bougie ; voir Préparation à l'entretien (page 13).
5. Placez un bac de vidange à côté de la machine, du côté le plus proche du tube de remplissage d'huile.
6. Retirez la jauge de niveau du tube de remplissage (Figure 19).

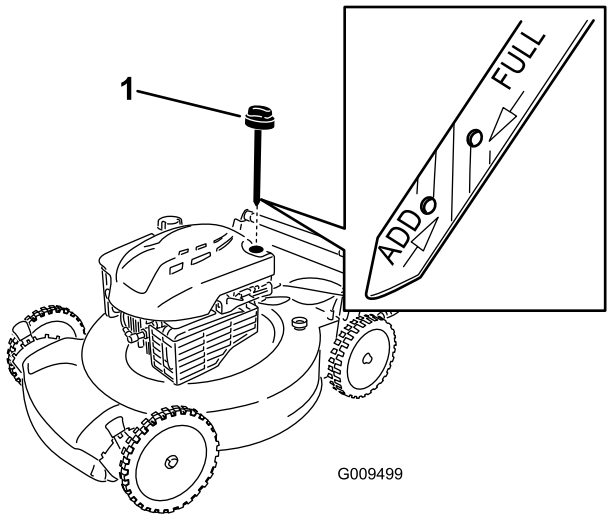



**Figure 19**

1. Jauge d'huile

7. Basculez la machine sur le côté, tube de remplissage en bas, pour vidanger l'huile usagée dans le bac de vidange par le tube de remplissage (Figure 20).

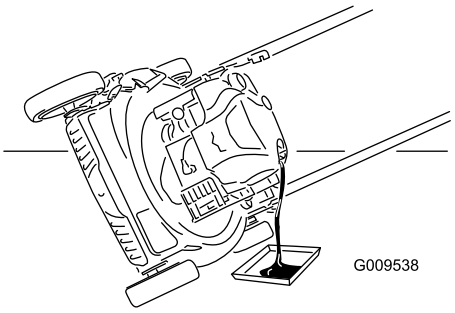



**Figure 20**

8. Redressez la machine après avoir vidangé l'huile usagée.
9. Versez environ 3/4 de la capacité d'huile totale dans le carter moteur.

   **Remarque:** Niveau max. : 0,59 l , type : huile détergente SAE 30 de classe de service an API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.
10. Attendez 3 minutes pour donner le temps à l'huile de se déposer.
11. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
12. Enfoncez la jauge complètement dans le goulot de remplissage.
13. Sortez de nouveau la jauge et vérifiez le niveau d'huile.
    - Si le niveau n'atteint pas le repère minimum (**Add**) sur la jauge, versez lentement une petite quantité d'huile dans le goulot de remplissage et répétez les opérations 11 à 13 jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère maximum (**Full**).
    - Si le niveau d'huile dépasse le repère maximum (**Full**) sur la jauge, vidangez l'excédent d'huile

jusqu'à ce que le niveau soit redescendu au repère maximum .

**Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.**

14. Insérez et vissez solidement la jauge dans le tube de remplissage.
15. Débarrassez-vous correctement de l'huile usagée en la déposant dans un centre de recyclage agréé.

# Remplacement de la lame

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an

**Important: *Vous aurez besoin d'une clé dynamométrique pour monter la lame correctement.* Si vous n'en possédez pas ou si vous ne sentez pas être capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.**

Examinez l'état de la lame chaque fois que le réservoir d'essence est vide. Si la lame est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement. Si la lame est émoussée ou ébréchée, faites-la aiguiser et équilibrer ou remplacez-la.

## ⚠ ATTENTION

**La lame est tranchante et vous risquez de vous blesser gravement à son contact.**

**Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.**

1. Voir Préparation à l'entretien.
2. Basculez la machine sur le côté (filtre à air vers le haut).
3. Immobilisez la lame avec un morceau de bois (Figure 21).

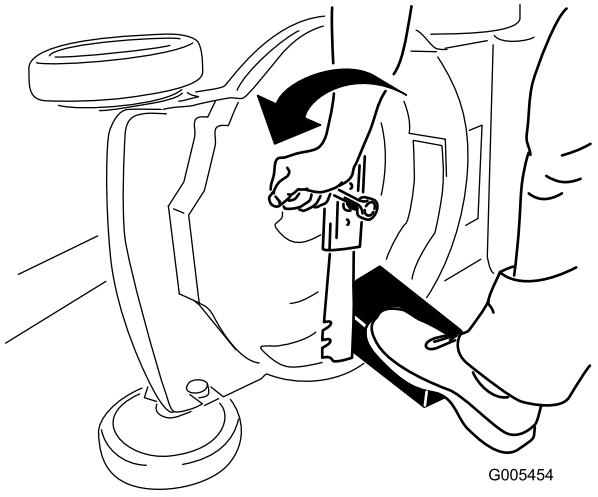



**Figure 21**

4. Déposez la lame mais ne jetez pas les fixations (Figure 21).
5. Montez la nouvelle lame et toutes les fixations (Figure 22).

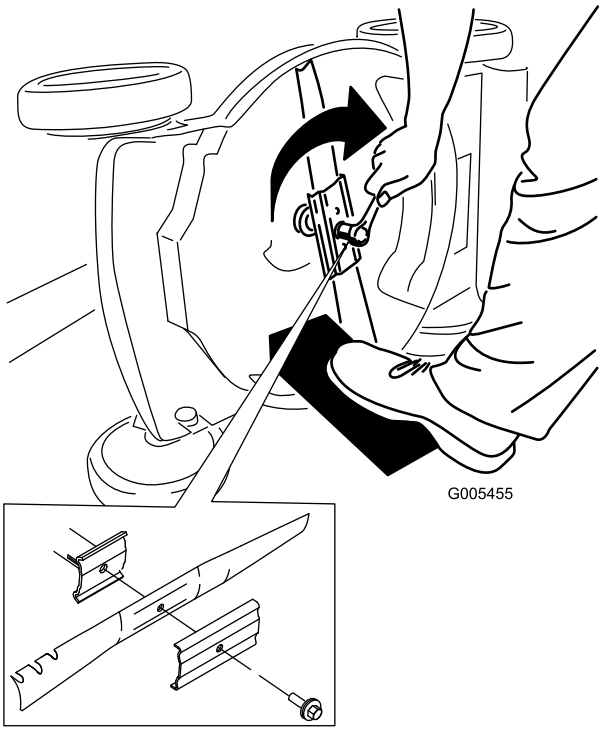



**Figure 22**

**Important: Les extrémités relevées de la lame doivent être dirigées vers la tondeuse.**

6. À l'aide d'une clé dynamométrique, serrez le boulon de la lame à 82 Nm.

**Important: Un boulon vissé à 82 Nm est très serré. Bloquez la lame avec une cale en bois, appuyez de tout votre poids sur le rochet ou la clé, et serrez le boulon solidement. Il est pratiquement impossible de trop serrer ce boulon.**

# Réglage du câble de la commande d'autotraction

Lorsque vous installez un nouveau câble de commande d'autotraction ou que l'autotraction est déréglée, vous devez régler le câble de commande d'autotraction.

1. Desserrez l'écrou du support de guidage du câble (Figure 23).

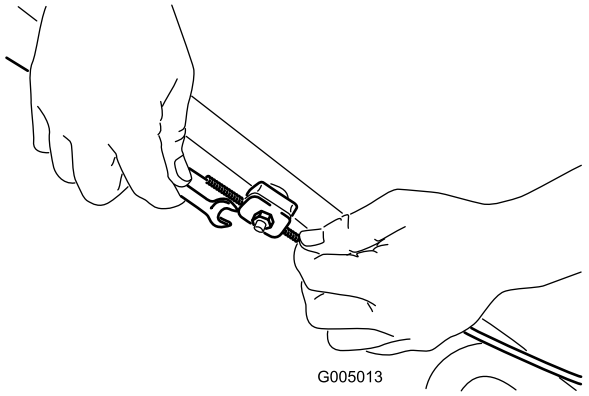



**Figure 23**

Cette figure est simplifiée pour plus de clarté.

2. Tirez la gaine du câble vers le bas (vers la machine) pour éliminer le mou du câble (Figure 24).

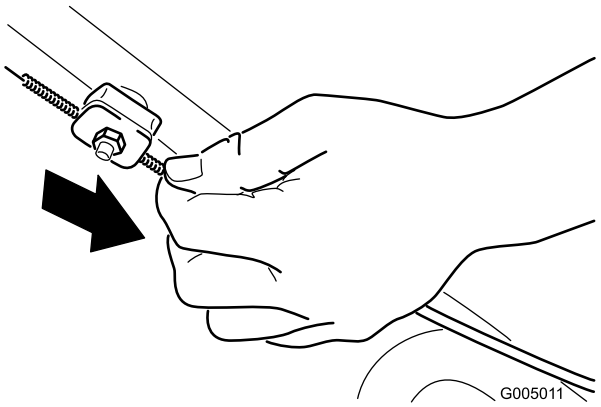



**Figure 24**

3. Serrez l'écrou du support de guidage du câble.

# Nettoyage du dessous du carter de la machine

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

**⚠ ATTENTION**

**Des projections provenant de sous la machine peuvent se produire.**

- **Portez des lunettes de protection.**
- **Restez à la position de conduite (derrière le guidon) quand le moteur est en marche.**
- **Ne laissez personne pénétrer dans la zone de travail.**

Pour obtenir des résultats optimaux, nettoyez rapidement le carter de la machine après la tonte.

1. Abaissez la machine à la hauteur de coupe la plus basse ; voir Réglage de la hauteur de coupe (page 9).
2. Placez la machine sur une surface plate et revêtue.
3. Lavez le dessous du déflecteur arrière au point où l'herbe coupée passe du carter au bac de ramassage.

   **Remarque:** Lavez le côté ramassage sur demande aux positions avant et arrière maximales.
4. Branchez un tuyau d'arrosage, relié à une arrivée d'eau, à l'embout de lavage du carter de la machine (Figure 25).

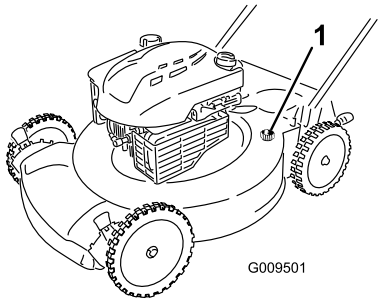



**Figure 25**

1. Embout de lavage

5. Ouvrez l'arrivée d'eau.
6. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ne reste plus d'herbe sous le carter de la machine.
7. Arrêtez le moteur.
8. Coupez l'eau et débranchez le tuyau d'arrosage de l'embout de lavage.
9. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner quelques minutes pour sécher le carter et l'empêcher de rouiller.
10. Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.

# Remisage

Remisez la machine dans un local frais, propre et sec.

## Préparation de la machine au remisage

**⚠ ATTENTION**

**Les vapeurs d'essence sont explosives.**

- **Ne conservez pas l'essence plus d'un mois.**
- **Ne remisez pas la machine dans un local fermé où se trouve une flamme nue.**
- **Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine.**

1. Lors du dernier plein de la saison, ajoutez un stabilisateur au carburant selon les instructions du constructeur du moteur.
2. Débarrassez-vous correctement du carburant inutilisé. Recyclez-le conformément à la réglementation locale ou utilisez-le dans une voiture.

   **Remarque:** La présence de carburant trop vieux dans le réservoir est la principale cause des problèmes de démarrage. Ne conservez pas le carburant non traité plus de 30 jours et le carburant traité plus de 90 jours.
3. Laissez tourner le moteur de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
4. Remettez le moteur en marche.
5. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête de nouveau. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.
6. Débranchez le fil de la bougie.
7. Retirez la bougie d'allumage et versez 30 ml d'huile dans l'ouverture laissée par la bougie. Tirez ensuite la poignée du lanceur lentement à plusieurs reprises pour bien répartir l'huile à l'intérieur du cylindre et empêcher celui-ci de rouiller pendant le remisage de la machine.
8. Remettez la bougie sans la serrer.
9. Serrez tous les écrous, boulons et vis.

## Pliage du guidon

**⚠ ATTENTION**

**Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre la machine dangereuse à utiliser si vous pliez ou dépliez mal le guidon.**

- **Veillez à ne pas endommager les câbles en pliant ou dépliant le guidon.**
- **Si un câble est endommagé, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.**

1. Enlevez la clé de contact (modèle à démarrage électrique uniquement).
2. Desserrez les boutons du guidon jusqu'à ce que la moitié supérieure bouge librement.
3. Pliez la moitié supérieure du guidon en avant de la manière indiquée (Figure 26).

   **Important: Faites passer les câbles à l'extérieur des boutons quand vous pliez le guidon.**

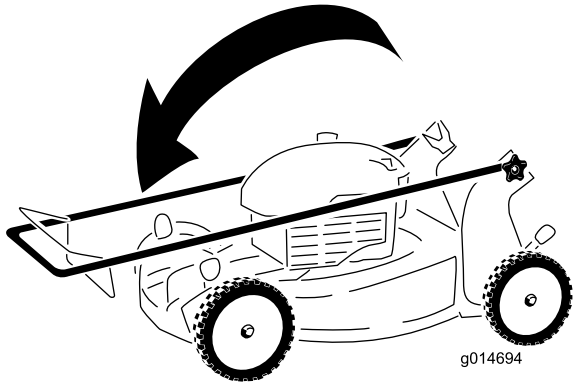



**Figure 26**

4. Pour déplier le guidon, inversez la procédure décrite plus haut.

## Remise en service après remisage

1. Vérifiez le couple de serrage des fixations.
2. Retirez la bougie et faites tourner le moteur rapidement à l'aide du lanceur pour éliminer l'excédent d'huile dans le cylindre.
3. Montez et serrez la bougie à 20 Nm à l'aide d'une clé dynamométrique.
4. Procédez aux entretiens requis, voir Préparation à l'entretien (page 13).
5. Vérifiez le niveau d'huile moteur ; voir Contrôle du niveau d'huile moteur (page 8).
6. Remplissez le réservoir de carburant d'essence neuve ; voir Remplissage du réservoir de carburant (page 8).
7. Rebranchez le fil de la bougie.

# Remarques:

# Liste des distributeurs internationaux

| Distributeur : | Pays : | Numéro de téléphone : | Distributeur : | Pays : | Numéro de téléphone : |
|---|---|---|---|---|---|
| Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt | Turquie | 90 216 344 86 74 | Maquiver S.A. | Colombie | 57 1 236 4079 |
| Balama Prima Engineering Equip. | Hong Kong | 852 2155 2163 | Maruyama Mfg. Co. Inc. | Japon | 81 3 3252 2285 |
| B-Ray Corporation | Corée | 82 32 551 2076 | Agrolanc Kft | Hongrie | 36 27 539 640 |
| Casco Sales Company | Puerto Rico | 787 788 8383 | Mountfield a.s. | République tchèque | 420 255 704 220 |
| Ceres S.A. | Costa Rica | 506 239 1138 | Munditol S.A. | Argentine | 54 11 4 821 9999 |
| CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd. | Sri Lanka | 94 11 2746100 | Oslinger Turf Equipment SA | Équateur | 593 4 239 6970 |
| Cyril Johnston & Co. | Irlande du Nord | 44 2890 813 121 | Oy Hako Ground and Garden Ab | Finlande | 358 987 00733 |
| Equiver | Mexique | 52 55 539 95444 | Parkland Products Ltd. | Nouvelle-Zélande | 64 3 34 93760 |
| Femco S.A. | Guatemala | 502 442 3277 | Prato Verde S.p.A. | Italie | 39 049 9128 128 |
| G.Y.K. Company Ltd. | Japon | 81 726 325 861 | Prochaska & Cie | Autriche | 43 1 278 5100 |
| Geomechaniki of Athens | Grèce | 30 10 935 0054 | RT Cohen 2004 Ltd. | Israël | 972 986 17979 |
| Guandong Golden Star | Chine | 86 20 876 51338 | Riversa | Espagne | 34 9 52 83 7500 |
| Hako Ground and Garden | Suède | 46 35 10 0000 | Sc Svend Carlsen A/S | Danemark | 45 66 109 200 |
| Hako Ground and Garden | Norvège | 47 22 90 7760 | Solvert S.A.S. | France | 33 1 30 81 77 00 |
| Hayter Limited (U.K.) | Royaume-Uni | 44 1279 723 444 | Spypros Stavrinides Limited | Chypre | 357 22 434131 |
| Hydroturf Int. Co Dubai | Émirats Arabes Unis | 97 14 347 9479 | Surge Systems India Limited | Inde | 91 1 292299901 |
| Hydroturf Egypt LLC | Egypte | 202 519 4308 | T-Markt Logistics Ltd. | Hongrie | 36 26 525 500 |
| Irriamc | Portugal | 351 21 238 8260 | Toro Australia | Australie | 61 3 9580 7355 |
| Irrigation Products Int'l Pvt Ltd. | Inde | 86 22 83960789 | Toro Europe NV | Belgique | 32 14 562 960 |
| Jean Heybroek b.v. | Pays-Bas | 31 30 639 4611 | | | |

## Déclaration de confidentialité européenne

Les informations recueillies par Toro
Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie en cas de rappel d'un produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels soit directement soit par l'intermédiaire d'un concessionnaire Toro.

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS VOUS CONCERNANT, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS TRAITIONS VOS RENSEIGNEMENTS PERSONNELS COMME DÉCRIT DANS CET AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des informations par Toro
Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels
Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels
Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels
Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

## Droits des consommateurs australiens

Les consommateurs australiens trouverons les détails relatifs aux droits des consommateurs australiens soit à l'intérieur de l'emballage soit chez leur concessionnaire Toro local.

# La garantie Toro
# et
# La garantie de démarrage Toro

## Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu d'un accord mutuel, s'engagent conjointement à réparer, pour l'acheteur d'origine[1], le Produit Toro listé ci-dessous en cas de défaut de matériau ou vice de fabrication, ou si le moteur Toro GTS (Garantie de démarrage) ne démarre pas dès le premier ou le deuxième essai, à condition que l'entretien courant requis dans le *Manuel de l'utilisateur* ait été effectué.

Durées de la garantie à partir de la date d'achat :

| **Produits** | **Période de garantie** |
|---|---|
| Tondeuses autotractées | |
| • Plateau moulé | 5 ans (usage résidentiel)[2]<br>90 jours (usage commercial) |
| • Moteur | 5 ans de garantie GTS (usage résidentiel)[3] |
| • Batterie | 2 ans |
| • Plateau acier | 2 ans (usage résidentiel)[2]<br>90 jours (usage commercial) |
| • Moteur | 2 ans de garantie GTS (usage résidentiel)[3] |
| Tondeuses TimeMaster | 3 ans (usage résidentiel)[2]<br>90 jours (usage commercial) |
| • Moteur | 3 ans de garantie GTS (usage résidentiel)[3] |
| • Batterie | 2 ans |
| Produits électriques à main | 2 ans (usage résidentiel)[2]<br>Pas de garantie pour usage commercial |
| Souffleuses à neige | |
| • Une phase | 2 ans (usage résidentiel)[2]<br>45 jours (usage commercial) |
| • Moteur | 2 ans de garantie GTS (usage résidentiel)[3] |
| • Deux phases | 3 ans (usage résidentiel)[2]<br>45 jours (usage commercial) |
| • Éjecteur, déflecteur et couvercle du carter de turbine | À vie (propriétaire d'origine uniquement)[5] |
| Souffleuses à neige électriques | 2 ans (usage résidentiel)[2]<br>Pas de garantie pour usage commercial |
| Toutes les tondeuses autoportées ci-dessous | |
| • Moteur | Voir la garantie constructeur du moteur[4] |
| • Batterie | 2 ans (usage résidentiel)[2] |
| • Accessoires | 2 ans (usage résidentiel)[2] |
| Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées DH | 2 ans (usage résidentiel)[2]<br>90 jours (usage commercial) |
| Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées XLS | 3 ans (usage résidentiel)[2]<br>90 jours (usage commercial) |
| Tondeuses TimeCutter | 3 ans (usage résidentiel)[2]<br>90 jours (usage commercial) |
| Tondeuses TITAN | 3 ans ou 240 heures[5] |
| • Cadre | À vie (propriétaire d'origine uniquement)[6] |
| Tondeuses Z Master – Série 2000 | 4 ans ou 500 heures[5] |
| • Cadre | À vie (propriétaire d'origine uniquement)[6] |

[1]Le terme « acheteur d'origine » signifie la première personne qui s'est portée acquéreur du produit Toro.

[2]L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie limitée.

[3]La garantie de démarrage (GTS) Toro ne s'applique pas si le produit est utilisé à des fins commerciales.

[4]Certains moteurs utilisés sur les produits Toro sont couverts par la garantie constructeur du moteur.

[5]Selon la première échéance.

[6]Garantie à vie du cadre – Si le cadre principal, qui est constitué de pièces soudées ensemble pour former la structure du tracteur et sur lequel sont fixés d'autres composants, comme le moteur, se fissure ou est cassé pendant l'utilisation normale, il sera réparé ou remplacé, au choix de Toro, gratuitement dans le cadre de la garantie, pièces et main-d'œuvre comprises. Toute défaillance du cadre causée par un usage incorrect ou abusif et toute défaillance ou réparation requise pour cause de rouille ou de corrosion n'est pas couverte.

Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre, mais le transport est à votre charge.

La garantie sera annulé si le compteur horaire est débranché, modifié ou semble avoir été trafiqué.

## Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un concessionnaire.

## Comment faire intervenir la garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à votre revendeur de prendre en charge votre produit. Si pour une raison quelconque il vous est impossible de contacter votre revendeur, vous pouvez vous adresser à n'importe quel concessionnaire Toro agréé pour l'entretien de votre produit. Consultez la liste des distributeurs jointe.
2. Lorsque vous vous rendez chez le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

   Toro Customer Care Department, RLC Division
   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
   001–952–948–4707

## Ce que la garantie ne couvre pas

Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces telles que lames, pales de vis sans fin (palettes), lames racleuses, courroies, carburant, lubrifiants, vidanges d'huile, bougies, pneus, câble/tringlerie ou réglages des freins.
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications ou un usage abusif, et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les réparations requises en raison de l'utilisation de carburant non frais (vieux de plus d'un mois) ou d'une mauvaise préparation de la machine avant toute période de non utilisation de plus d'un mois.
- Toutes les réparations couvertes par ces garanties doivent être effectuées par un réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

## Conditions générales

L'acheteur est couvert par la législation nationale de chaque pays. Les droits de l'acheteur, soutenus par la législation, ne sont pas limités par la présente garantie.